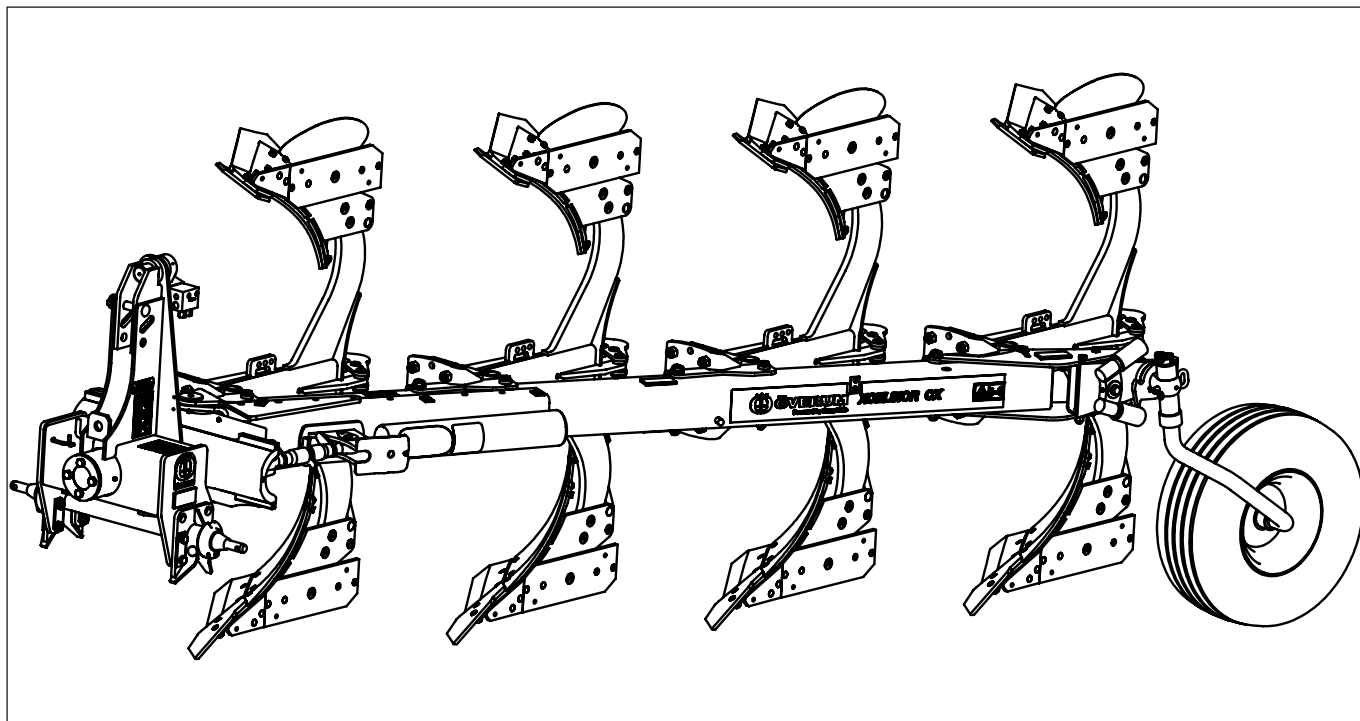


Apverčiamas plūgas Xcelsior BX CX2 DX EX



Naudojimo instrukcija "Vertimas iš originalo kalbos"

LT

Leid.:
181217

EF-overensstemmelseserklæring/ EG-Konformitätserklärung/ EC Declaration of Conformity/ Déclaration CE de conformité/ Dichiarazione CE di conformita/ EG Verklaring van Overeenstemming/ EG-försäkran om överensstämmelse/ EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus/ Declaración de conformidad CE/ Deklaracja Zgodności WE./ Декларация за съответствие EO/ EK Megfelelőségi Nyilatkozat /ES Prohlášení o shodě/ EB Atitikties deklaracija/ ES prehlásenie o zhode/ Declarația de conformitate CE/ Vastavuse Deklaratsioon EÜ /ES Izjava o skladnosti/ Δήλωση πιστότητας EK/ Declaração de fidelidade CE/ Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE/ EK Atbilstības deklarācija/

Fabrikant/ Hersteller/ Manufacturer/ Fabricant/ Produttore/ Fabrikant/ Fabrikant/ Valmistaja/ Fabricante/ Producent/ Производител/ Gyártó/ Výrobce/ Gamintojas/ Výrobca/ Producător/ Tootja/ Proizvajalec/ Κατασκευαστής/ Fabricante/ Fabbrikant/ Ražotājs

CNH INDUSTRIAL SWEDEN AB.
Bruksgatan 4, 59096 Överum, SWEDEN

Repræsenteret af Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som også har tilladelse til at indsamle teknisk dokumentation / vertreten durch Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), der auch autorisiert ist, die technische Akte zu erarbeiten / represented by Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), who is also authorised to compile the Technical File / Réprésentés par Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgique), également autorisé à constituer le dossier technique / rappresentati da Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgio), autorizzato a compilare il File tecnico / vertegenwoordigd door Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), die tevens is gemachtigd om het Technisch Bestand samen te stellen / representerade av Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som också har behörighet att sammanställa den tekniska dokumentationen / edustajamme Antoon Vermeulenin, osoite Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium) välityksellä, jolla on myös oikeus laatia tekninen tiedosto / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), quien además está autorizado para recopilar el documento técnico / której przedstawicielem jest Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), który jest również upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej / представлявани от Антоон Вермьолен, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Белгия), с упълномощение също да състави Техническото досие / akiket képvisel: Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), aki szintén jogosult a műszaki dokumentumok összeállítására / v zastoupení Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), s autorizací k tvorbě technického souboru / atstovaujami Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), taip pat turintis teisę sudaryti technines bylas / v zastúpení Antoonom Vermeulenom, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgicko), ktorý je oprávnený zostavovať technickú dokumentáciu / reprezentați de Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), care este, de asemenea, autorizat să compileze dosarul tehnic / esindajatega Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), kellel on samuti luba tehnilise faili koostamiseks / ki nas zastopa Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), ki je pooblaščen tudi za sestavo tehnične dokumentacije / εκπροσωπούμενοι από τον Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Βέλγιο), με εξουσιοδότηση και για τη σύνταξη του Τεχνικού φακέλου / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), que também tem autorização para compilar o Ficheiro Técnico / irraprezentata minn Antoon Vermeulen

Leon Claeyssstraat 3a, B8210 Zedelgem (Belġju), min huwa wkoll awtorizzat li tiġbor l-Fajl Tekniku / Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210, Zedelgem (Belgium), pārstāvēti, kas ir pilnvarots arī sastādīt tehnisko reġistru

Erklærer hermed, at/ Erklären hiermit, daß/ Hereby declare that/ Déclare par la présente que/ Dichiaro che/ Verklaren hierbij dat/ Försäkrar härmed, att/ Vakuuttaa täten, että tuote/ Por el presente declara que/ Niniejszym deklaruje, że/ Декларирам, че/ Az alábbiakban kijelentem, hogy/ Tímto prohlašuje, že/ Deklaruoja, kad/ Týmto prehlasujeme, že/ Prin prezenta declar că/ Alljärgnevaga deklareerib, et/ Izjavljamo, da je/ Με το παρόν δηλώνω ότι/ Abaixo declara que / Jiddikjaraw li / Apstiprinu, ka

Maskine:	La máquina:	Masin:
Maschine:	Maszyna:	Stroj:
Machine:	Μαшина:	Η μηχανή:
Machine:	Gép:	Máquina:
La macchina:	Stroj:	Il-magna:
Machine:	Mašina:	Mašina:
Maskin:	Stroj:	
Laite:	Mašina:	



ÖVERUM

Type: Xcelsior BX, CX2, DX, EX
Designation: Plough
VIN: 301626-320000

- er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv 2006/42/EF) og hvis relevant også bestemmelserne i EMC-direktivet 2014/30/EU.
- In übereinstimmung mit den Bestimmungen der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG und wenn erforderlich auch mit der EMC-Richtlinie 2014/30/EU hergestellt wurde.
- is in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC and if relevant also the provisions of the EMC Directive 2014/30/EU.
- est conforme aux dispositions de la Directive relatives aux machines 2006/42/CE et également aux dispositions de la Directive sur la Directive EMC 2014/30/UE.
- é in conformita' con la Direttiva Macchine 2006/42/CE e, se pertinente, anche alla Direttiva alla Direttiva EMC 2014/30/UE.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de Machine richtlijn 2006/42/EG en wanneer relevant ook met de bepalingen van de EMC richtlijn 2014/30/EU.
- är i överensstämmelse med Maskindirektivets bestämmelser (Direktiv 2006/42/EG) och om relevant också bestämmelserna i EMC-direktivet 2014/30/EU.
- täyttää Konedirektiivin (Direktiivi 2006/42/EY) määräykset ja oleellisilta osin myös EMC-direktiivin 2014/30/EU.
- es conforme a la Directiva de Maquinaria 2006/42/CE y, si aplica, es conforme también a la Directiva EMC 2014/30/EU.
- pozostaje w zgodzie z warunkami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE i jeżeli ma to zastosowanie również z warunkami Dyrektywy dot. kompatybilności elektro magnetycznej EMC 2014/30/UE.
- отговаря на изискванията на Директивата за Машините 2006/42/ЕО и ако има приложение на изискванията на Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/EC.
- Megfelel a 2006/42/EK Gépi Eszközökre vonatkozó előírásoknak és amennyiben felhasználásra kerül, a 2014/30/EU Elektromágneses kompatibilitás Irányelv feltételeinek.
- odpovídá základním požadavkům Strojní směrnice 2006/42/ES a jestliže to její uplatnění vyžaduje i s podmínkami Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické compatibility.
- atitinka Mašinų direktyvos Nr. 2006/42/EB ir, jeigu taikoma, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos Nr. 2014/30/ES reikalavimus.

-
- je v súlade s podmienkami Smernice 2006/42/ES o strojných zariadeniach a pokiaľ si to jeho uplatnenie vyžaduje aj s podmienkami Smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite.
 - îndeplineşte prevederilor Directivei de Maşini 2006/42/CE şi dacă este utilizată de asemenea cu prevederile Directivei referitoare la compatibilitatea electro-magnetică EMC 2014/30/UE.
 - on vastavuses Masinate Direktiivi tingimustega 2006/42/EÜ ning sammuti juhul, kui on tegemist sammuti on vastavuses Elektromagnetilise kokkusobivuse Direktiivitingimustega EMC 2014/30/EL.
 - z določili Direktive o strojih 2006/42/ES ter, če je to relevantno, tudi z določili EMC Direktive 2014/30/EU.
 - παραμένει σύμφωνη με τους όρους της Οδηγίας περί Μηχανών 2006/42/EK και σε περίπτωση που αυτό εφαρμόζεται και με τους όρους της Οδηγίας περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ) 2014/30/ΕΕ.
 - Está de acordo com exigências das Directivas das Maquinarias 2006/42/CE e no caso em que tiver igualmente aplicação com as exigências das Directivas referentes a compatibilidade electromagnética EMC 2014/30/UE.
 - tikkonforma mad-dispožizzjonijiet tad-Direttiva dwar il-Makkinarju 2006/42/KE u jekk rilevanti wkoll mad-dispožizzjonijiet tad d-Direttiva EMC 2014/30/EU.
 - atbilst mašīnu direktīvai 2006/42/EK, kā arī nepieciešamības gadījumā elektromagnētiskās saderības direktīvai EMC 2014/30/ES.

Zedelgem
Antoon Vermeulen

IŽANGA

GERBIAMAS KLIENTE!

Prašome atidžiai perskaityti šią instrukciją. Prisilaikant čia pateiktų rekomendacijų, pasieksite gerus rezultatus bei aukštą investicijų į plūgą ekonominę grąžą.

Tinkamai aptarnaujamas, reguliuojamas ir prižiūrimas plūgas atitiks visus jam keliamus reikalavimus, ir gerai Jums tarnaus daugelį metų. Jeigu reikia papildomos informacijos, kurios nėra šioje instrukcijoje, bet reikalauja patyrusio aptarnaujančio personalo pagalbos, prašome kreiptis į vieną iš mūsų vietinių atstovų. Ten taipogi rasite atsargines dalis.

Bendrovė ÖVERUM visados stengėsi nuolat tobulinti savo produktus. Atsižvelgiant į produkto nuolatinį tobulinimą, jokia čia pateikta specifikacija nėra galutinė ar privaloma ir mes pasilieiname sau teisę be išankstinio įspėjimo keisti naujų mašinų ir įrangos serijų projektus.



CNH Industrial Sweden AB
Bruksgatan 4
S-590 96 Överum
Sweden

Tel.: +46 493 36100
E-mail: sales@overums-bruk.se

TURINYS

ĮŽANGA	1
1. ĮVADAS	3
Funkcijų aprašymas	3
Plūgo identifikavimas	4
Saugos taisyklės	5
2. TECHNINIS APRAŠYMAS	9
Traktoriaus tikrinimas prieš arimą	9
Plūgo paruošimas arimui	11
Plūgo montavimas prie traktoriaus	11
Hidraulinių elementų prijungimas	12
Plūgo tikrinimas	13
Apvertimo mechanizmas	13
3. PAGRINDINIAI NUSTATYMAI	15
Pagrindiniai plūgo nustatymai	15
Diskiniai peiliai	20
Priešplūgių nustatymas/reguliavimas	21
Problemų sprendimas – arimas	23
Darbinio pločio reguliavimas	24
Ratas	27
4. APSAUGOS NUO AKMENŲ SISTEMA	30
Apsauga nukerpamo varžto pagalba	30
Hidraulinė apsaugos nuo akmenų sistema	30
Darbinio slėgio reguliavimas	31
Akumuliatoriaus tikrinimas	32
5. APVERČIAMO PLŪGO VAIRAVIMAS	33
Naudingi darbo patarimai	34
6. PRIEŽIŪRA	35
Susidėvinčių elementų keitimas	35
Lygiagretumas ir verstuvių išmatavimas G	36
Varžtų priveržimas	37
Judančių vietų tepimas	37
Slėgis padangose	38
Sandėliavimas žiemos metu	38
Tepimo schema	39
Apvertimo krypties keitimas	41
7. NAUDINGI PATARIMAI	43
8. KĖLIMO PUNKTAI	44
9. IŠMATAVIMO A PAGRINDINĖS REIKŠMĖS	48
10. TECHNINIAI DUOMENYS	49

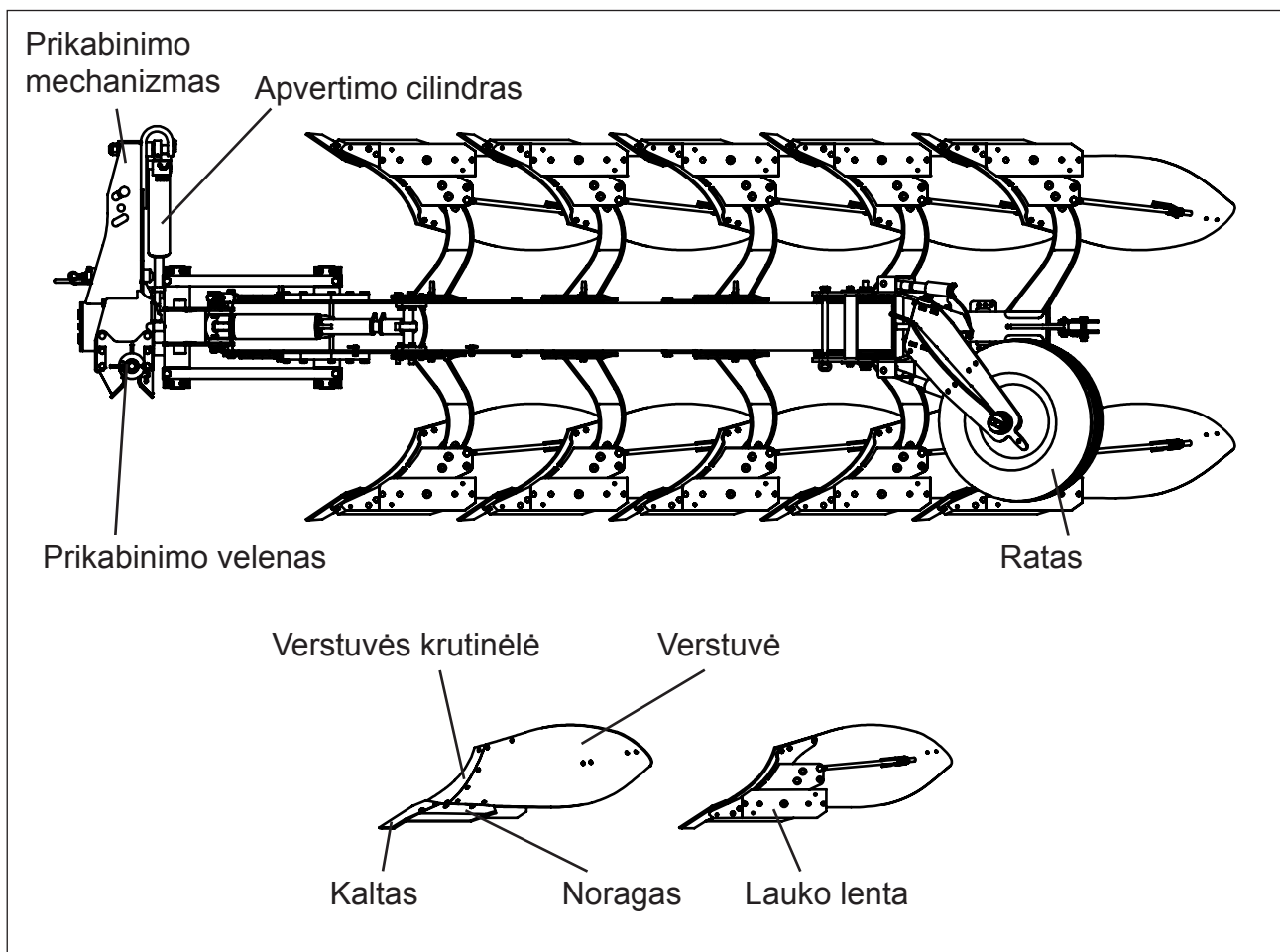
1. ĮVADAS

FUNKCIJŲ APRAŠYMAS

Šis plūgas yra suprojektuotas arti išskirtinai “verčiamu metodu”, naudojant paeiliui kairįjį ir dešinįjį plūgo korpusą bei transportuoti tarp ūkio ir įvairių laukų. H tipo plūgai, kuriuose yra įrengta hidraulinė apsaugos nuo akmenų sistema, gali būti naudojami bet kurio tipo dirvoms arti. F tipo plūgai, kuriuose yra įrengta apsaugos nuo akmenų sistema su nukerpamais varžtais, gali būti naudojami dirvose su labai mažu akmenų kiekiu.

Apvertimo mechanizmas yra naudojamas tik kairiojo ir dešiniojo plūgo korpusų darbo pozicijoms keisti.

Plūgas turi būti pritvirtintas prie traktoriaus galinėje dalyje esančios trijų taškų pakabos, o hidraulinės sistemos turi būti prijungtos prie atitinkamų hidraulinių išėjimų.



PLŪGO IDENTIFIKAVIMAS

Tipo ženklinimas

BX 3975-4975 31075-41075

CX2 3975-5975 31075-41075

DX 4975-6975 41075-51075

EX 4975-6975 41075-61075

Apsaugos nuo
akmenų sistema

H = Hidraulinė
F = Varžtinė (su
nukerpamais varžtais)

Prošvaisa

75 arba 80 cm

Atstumas tarp
plūgo korpusų

8=80 cm
9=90 cm
10=100 cm

Plūgo korpusų kiekis

Įrenginio tipas

Bendrasis pavadinimas

Tipas / Variantas / versija

The diagram shows a rectangular identification plate with rounded corners and two mounting holes. It contains the following text and fields:

- CNH INDUSTRIAL** logo and **ÖVERUM** logo.
- CNH Industrial Sweden AB S-59096 Överum Sweden**
- Designation**: Plough, T/V/V
- Model**: DX 4975 H
- Product Identification Number**: S18 301626
- Max weight**: kg
- Model year**:
- Year of construction**:
- Made in Sweden**
- CE** mark
- Serial number: 41653473700(B)

Labels with lines pointing to the plate:

- Maksimali masė** (points to Max weight)
- Modelis metus** (points to Model year)
- Gamybos metai** (points to Year of construction)
- Serijinis numeris** (points to Product Identification Number)

Užpildykite žemiau esančią žymę, įrašant savo plūgo tipą ir serijinį numerį.

The template shows the same layout as the example plate, but with blank fields for user input:

- Designation**: , T/V/V
- Model**:
- Product Identification Number**:
- Max weight**: kg
- Model year**:
- Year of construction**:
- Made in Sweden**
- CE** mark
- Serial number: 41653473700(B)

SAUGOS TAISYKLĖS

PRAŠOME PERSKAITYTI INSTRUKCIJĄ. UŽ SAUGĄ ESATE ATSAKINGI PATYS.



Prieš pradėdami keisti bet kokius nustatymus arba prieš plūgo naudojimą perskaitykite instrukciją. Plūgas yra sukurtas ir pagamintas panaudojant visas galimas saugos funkcijas, tačiau mes negalime numatyti visų galimų aplinkybių, kurios gali būti susijusios su grėsmėmis saugai šio įrenginio naudojimo metu.

Būnant savininku arba operatoriumi esate atsakingas už viso personalo saugą ryšium su įrenginio naudojimu, transportavimu, priežiūra ar sandėliavimu. Jei turite klausimų, į kuriuos šioje instrukcijoje nėra atsakymų, kreipkitės į savo pardavėją arba platintoją.

Nepamirškite savo kaip naudotojo atsakomybės. Geriausia sauga yra visada sąmoningas saugos klausimais operatorius, kurio mokymas ir patirtis turi apimti:

- Operatoriaus kompetencijas. Siekiant užtikrinti saugų ir patikimą veikimą, operatorius turi sugebėti atlikti tinkamą ir pilną parametrų koregavimą. Mokymai saugos klausimais turi būti peržiūrinėjami ar kartojami vieną kartą per metus.
- Aplinkos suvokimą, kad galinčios atsirasti nenumatytos saugos problemos yra sprendžiamos siekiant užtikrinti viso personalo saugumą (įskaitant operatorius, aptarnaujančią personalą ir trečiuosius asmenis).



Šis simbolis reiškia: ĮSPĖJIMAS!

Instrukcijoje saugos simboliai yra naudojami pabrėžiant konkrečius nurodymus, susijusius su visų darbuotojų saugumu. Instrukcijos nurodymų nesilaikymas gali sukelti rimtą traumą ar net mirtį.

Simboliai ĮSPĖJIMAS! Dėmesio: simboliai ant įrenginio gali skirtis nuo tų, kurie nurodyti šioje instrukcijoje.

BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Išlaikykite saugų atstumą

Nestovėkite po, ant arba arti plūgo, kada jis yra naudojamas arba kada jis yra prijungtas prie traktoriaus.

Plūgo atrama

Nestovėkite po, ant arba arti plūgo, jei jis nėra tinkamai paremtas.

Plūgo nuleidimas

Plūgas turi būti nuleidžiamas ant žemės stovint vietoje.

Priekiniai balastiniai svarmenys

Traktoriaus priekyje turi būti sumontuoti balastiniai svarmenys, kurie leis išlaikyti optimalią trauką ir krypties stabilumą. Reikia užtikrinti, kad priekinių traktoriaus ratų apkrova būtų ne mažesne kaip 20% traktoriaus masės.

Saugokitės!

Įsitikinkite, kad nei vieno asmens nėra ant, po arba pavojingoje plūgo zonoje plūgo transportavimo, arimo ar manevravimo metu. Po pakeltu plūgu dirbti negalima!

Naudokite atraminę koją

Kai plūgas stovi vietoje, visada naudokite atraminę koją. Statykite plūgą ant horizontalaus, kieto paviršiaus.

Keleivių vežimo draudimas

Neleiskite niekam važiuoti ant įrangos jos transportavimo ar darbo metu.

SAUGA PLŪGO PRIJUNGIMO IR ATJUNGIMO METU

Rizika susižeisti

Atsitiktinis traktoriaus manevras gali sukelti rimtus sužeidimus. Visada įsitikinkite, kad prijungimo ir atjungimo metu tarp traktoriaus ir įrenginio niekas nestovi.

Įsitikinkite, kad plūgas yra prikabinas ir užtvirtintas atitinkamais kaiščiais. Įrenginio valdymo metu gali suveikti neigiamos jėgos, stumiančios vieną prikabinimo veleno pusę ir apatinę greitosios jungties sujungimą į viršų. Yra rizika, kad kablys iššoks iš jungties. Todėl greitosios jungties apatinės jungtys turi būti užtvirtintos kaiščiu.

Prieš paleidžiant variklį įsitikinkite, kad traktoriuje įjungta neutrali pavarą.

Įsitikinkite, kad hidraulinėse žarnose nėra slėgio

Prieš traktoriaus variklio užgesinimą nustatykite hidraulinius traktoriaus vožtuvus į plaukiojančią padėtį ir įsitikinkite, kad hidraulinėse žarnose nėra slėgio.

Patikrinkite hidraulinių žarnų ilgį

Patikrinkite hidraulinių žarnų ilgį, kai plūgas yra nuleistas į darbinę padėtį. Patikrinkite, ar jos nėra per daug įtemptos.

Patikrinkite hidraulinių žarnų prijungimą

Įsitikinkite, kad hidraulinės žarnos yra prijungtos prie reikiamų traktoriaus išėjimų. Jei jos yra prijungtos neteisingai, plūgas gali judėti neprognozuojamai.

SAUGA ATLIEKANT PRIEŽIŪRĄ

Venkite kontakto su alyva ir tepalais

Tam, kad išvengtumėte odos kontakto su alyva ir tepalais, dėvėkite apsaugines pirštines.

Aukštas alyvos slėgis

Plūgas turi būti prijungtas prie traktoriaus. Būkite atsargūs kai valdote plūgą ir apžiūrėkite ar nėra alyvos nutekėjimų bei ar nėra sugadintų sujungimų. Aukšto slėgio hidraulinė alyva gali pažeisti odą ir padaryti rimtą žalą. Visada nuleiskite iš hidraulinės sistemos slėgį prieš pradėdant jos techninės priežiūros darbus. Prieš didinant slėgį sistemoje visada patikrinkite, ar visi elementai yra tinkamai priveržti. Visada dėvėkite pirštines ir naudokite akių apsaugos priemones.

Nelieskite dujų vožtuvo ant akumuliatoriaus!

Priežiūrą atlikinėkite reguliariai

Remiantis šios instrukcijos 6 skyriumi „PRIEŽIŪRA“ - aprašyta tvarka, reguliariai atlikinėkite priežiūrą. Keiskite susidėvinčias dalis kaip aprašyta. Jeigu įrenginys nebus tinkamai prižiūrimas, atsiras darbo kokybės sumažėjimo rizika.

Priveržkite visus varžtus ir veržles

Atsiminkite, kad po 3 darbo valandų būtinai reikia priveržti visus varžtus ir veržles. Pasirūpinkite, kad varžtai ir veržlės visada būtų gerai priveržtos. Priveržimo momentus galima rasti 6 skyriuje - PRIEŽIŪRA.

Naudokite apsaugines pirštines

Visada naudokite pirštines kai dirbate su įrenginio dalimis, kurios gali turėti aštrias briaunas.

SAUGA TRANSPORTAVIMO METU

Atsiminkite apie plūgo ilgį

Plūgas yra ilgas ir staigiuose posūkiuose gali sekti nevisiškai pagal traktoriaus važiavimo trajektoriją. Būkite atsargūs kad plūgo galas neatsitrenktų į kliūtį. Transportavimo metu traktoriaus stabdžių pedalai turi būti užblokuoti.

Apatinių traukių stabilizatoriai

Kai plūgas yra transportavimo padėtyje, apatinių traukių stabilizatoriai turi būti užblokuoti taip, kad plūgo šonai būtų užfiksuoti.

Laikytės atitinkamų kelių eismo taisyklių

Operatoriai turi laikytis atitinkamų teisinių arba kitų šalyje galiojančių taisyklių, susijusių su kelių eismo sauga ir darbo sauga.

Vairuokite atsargiai, maks. 25 km/h greičiu

Vairuokite saugiai ir laikytės kelių eismo taisyklių; visada suteikite važiavimo pirmenybę. Visose situacijose neviršykite 25 km/h greiči.

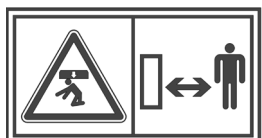
ĮSPĖJIMO SIMBOLIAI

Paaiškinimai



4165 99101 00 Žiūrėkite instrukciją!

Reikia atidžiai perskaityti instrukciją ir prieš prijungdami prietaisą prie traktoriaus laikykitės visų saugos rekomendacijų.



4165 98301 00 Dėmesio, pavojinga zona!

Neleidžiama būti pavojingoje zonoje ant, po ar arti įrenginio, jo transportavimo metu, darbo metu arba kai plūgas yra apverčiamas. Negalima dirbti po pakeltu plūgu! Visada tikrinkite ar niekas nestovi tarp traktoriaus ir įrenginio.



4165 98300 00 Aukštas alyvos slėgis!

Būkite atsargūs kontroliuodami alyvos išsiliejimus ar pažeistus sujungimus. Aukšto slėgio hidraulinė alyva gali būti pavojinga. Prieš pradėdami priežiūros darbus hidraulinėje sistemoje visada atjunkite slėgį hidraulinėje sistemoje ir prieš slėgio sistemoje didinimą visados įsitikinkite, ar visi elementai yra teisingai priveržti. Visada dėvėkite pirštines ir naudokite akių apsaugos priemones.



4165 99102 00 Atraminė koja

Nestovėkite arti plūgo, jei jis nėra tinkamai paremtas. Statant plūgą visada naudokite atraminę koją.



4165 34375 00 Transportavimo užraktas

Kai transporto užraktas atleidžiamas, plūgas gali kristi ant vertikalios užrakto. Būkite atsargūs!



4165 25073 00 Dėmesio! Sutraiškymo rizika

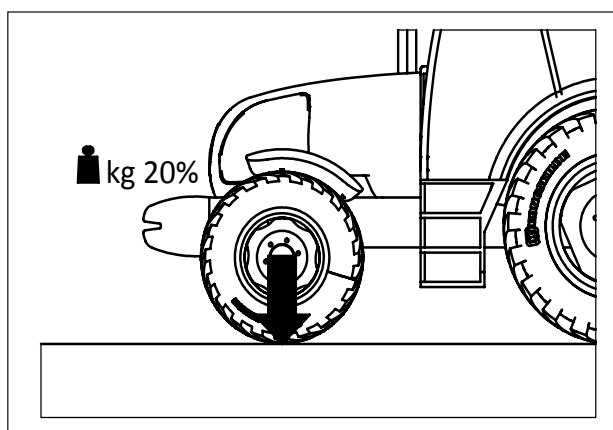
Sutraiškymo traumų rizika. Būkite atsargūs!

2. TECHNINIS APRAŠYMAS

TRAKTORIAUS TIKRINIMAS PRIEŠ ARIMĄ

TRAKTORIAUS DYDIS

Tam, kad plūgą galima būtų saugiai naudoti, traktorius turi būti tinkamo dydžio! Įsitikinkite, kad traktoriaus priekinė ašis yra apkrauta bent 20% viso traktoriaus svoriu.



TRIJŲ TAŠKŲ PAKABOS VEIKIMAS

Trijų taškų pakabos konstrukcija remiasi principu, kad traktorius ir plūgas privalo veikti kaip vienas vienetas. Šis veikimas priklauso nuo viršutinės ir apatinių traukių nustatymų. Todėl šie elementai turi būti išlaikyti būklėje, leidžiančioje lengvą jų reguliavimą.

Apatinės traukės šarnyrai turi būti nustatyti tame pačiame aukštyje prieš prijungiant plūgą prie traktoriaus. Įsitikinkite, kad apatinės traukės gali būti nuleistos maždaug 20 cm žemiau plūgo prikabinimo veleno.

HIDRAULINIAI ELEMENTAI

Yra būtini sekantys išoriniai hidrauliniai išėjimai:

BX CX2, DX ir EX 1 dviejų krypčių

(Du dviejų krypčių išėjimai, kai yra sumontuotas priekinės vagos reguliavimo hidraulinis cilindras). Susipažinkite su traktoriaus hidraulinėmis sistemomis.

RATŲ REGULIAVIMAS – TARPVĖŽĖ

Arimo tikslams ratų tarpvėžė visada yra matuojama tarp vidinių traktoriaus padangų kraštų.

Atstumas tarp vidinių priekinių padangų kraštų negali būti mažesnis (bent lygus) nei atstumas tarp vidinių galinių padangų kraštų, bet gali būti iki 10 cm didesnis. Atstumai tarp ratų turi būti simetriniai centrinės traktoriaus ašies atžvilgiu.

2. TECHNINIS APRAŠYMAS

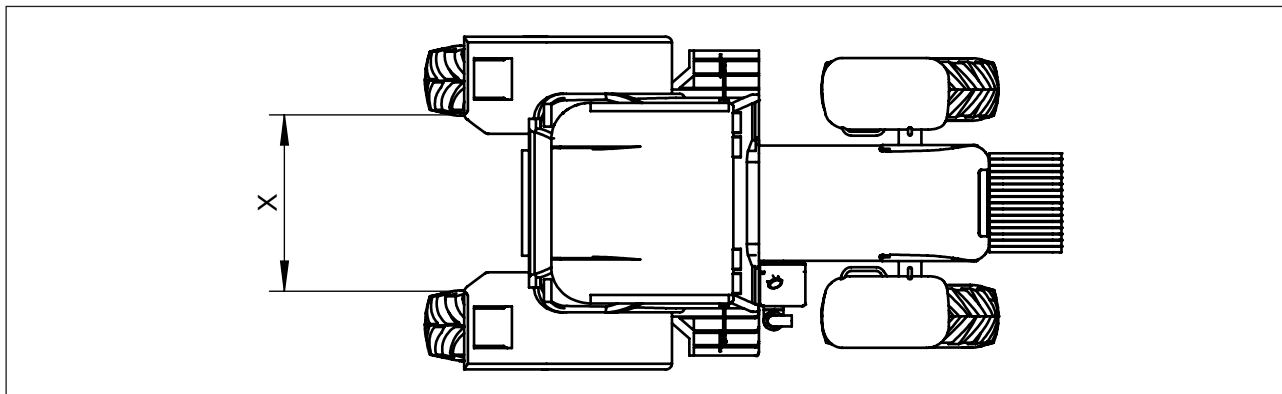
Rekomenduojama tarpvėžė yra: 1200 - 1500 mm

Ideali tarpvėžė = 3 x vagos plotis + 100-150 mm

(Pavyzdys: 400 mm (16") vagos plotis $3 \times 400 + 125 = 1325$ mm).

Arimo "vagoje" metu, naudojant "plačias padangas", priekinių ir galinių ratų padangų išorinės sienos turi būti lygiagrečios. Vagos platinimo peiliai turi būti montuojami paskutinėje plūgo korpusų poroje.

Dėmesio: Dideli pakabinami plūgai gali daryti įtaką traktoriaus stabilumui.



PADANGŲ SLĖGIS

Ilgą padangos tarnavimo laiką, kaip ir optimalią trauką, galima pasiekti išlaikant tinkamą slėgį padangose. Pernelyg didelis padangų slėgis padidina ratų slydimą. Įsitikinkite, kad abidvi galinės padangos turi vienodą slėgį.

PRIEKINIAI BALASTINIAI SVARMENYS

Siekiant išlaikyti optimalią trauką ir krypties stabilumą traktoriaus priekyje turi būti sumontuoti balastiniai svarmenys.

ŠVIESOS

Atvejais, kai yra ariama tamsoje, traktoriuje turi būti įrengtas darbinis apšvietimas.

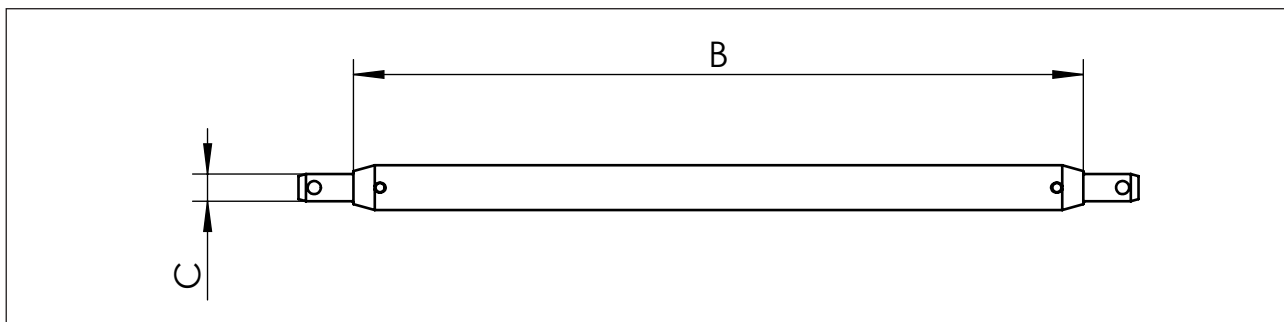
PLŪGO PARUOŠIMAS ARIMUI

Įsitikinkite kad greito sujungimo jungtys ant hidraulinių žarnų yra to paties tipo kaip ir traktoriuje; prireikus sumontuokite Jūsų traktoriuje tinkamas greito sujungimo jungtis.

Prikabinimo velenas (3 kategorija, diametras Ø36 mm), turi būti naudojamas visuose DX ir EX tipų modeliuose.

Kat.	B	C	BX CX2	DX	EX
2	825	ø 28	X		
2L	965	ø 28	X		
3	965	ø 36	X	X	X
4	965	ø 50,8 mm			X

Prikabinimo velenas visada turi būti montuojamas prikabinimo mechanizmo gnybtų **centrinėje** padėtyje ir blokuojamas kaiščių pagalba.



PLŪGO MONTAVIMAS PRIE TRAKTORIAUS

Įsitikinkite, ar apatinės traktoriaus traukės (šarnyrai) yra tame pačiame aukštyje (pamatuokite ir reikalui esant atlikite keliančių traukių reguliavimą). Taipogi patikrinkite ar apatinės traukės gali būti nuleistos apie 20 cm žemiau plūgo prikabinimo veleno. Apatinės ir viršutinės traukės šarnyrai turi būti tos pačios kategorijos kaip ir prikabinimo veleno ir viršutinės traukės kaiščiai. **BLOKUOKITE APATINES IR VIRŠUTINES TRAUKES ATITINKAMŲ FIKSAVIMO KAIŠČIŲ PAGALBA.**

Įsitikinkite, kad apatinių traukių stabilizatoriai yra sureguliuoti teisingai.

Darbinė padėtis:

Plūgas privalo turėti galimybę judėti į šonus (neturi būti standžiai pritvirtintas vietoje).

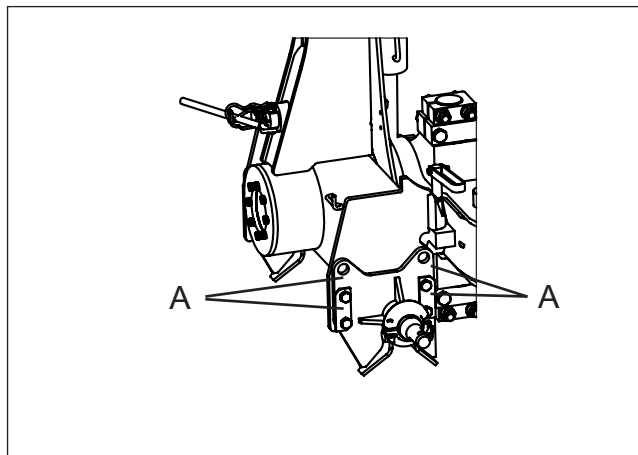
Transportavimo pozicija:

Plūgas neturėtų atsilenkti taip, kad galėtų susidurti su traktoriaus ratais ir sparnais.

Prikabinimo veleno aukštis

Prikabinimo velenas gali būti montuojamas dviejose pozicijose. Tai daroma keičiant greitosios prikabinimo veleno jungties tvirtinimo įkabių aukštį po varžtų **A** išėmimo.

Apatinė padėtis yra naudojama, kai yra reikalingas didesnis pakėlimo aukštis.

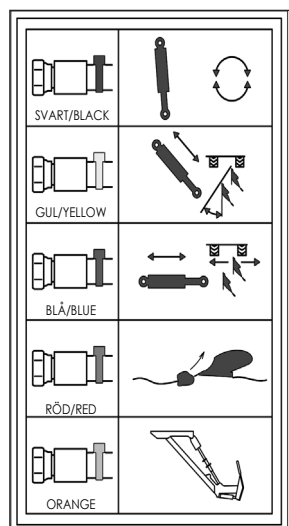
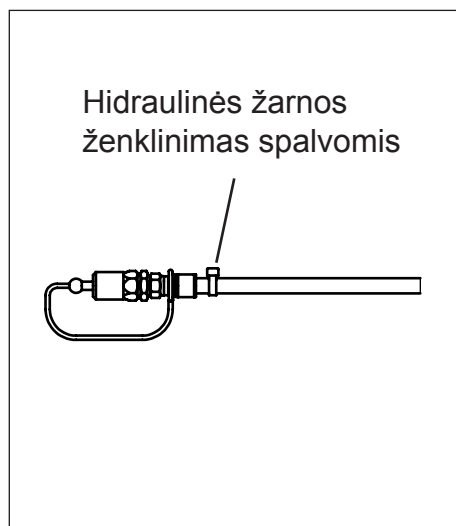


Greitas plūgo prikabinimas (visi tipai)

- Nuimkite prikabinimo veleną išimant fiksavimo kaiščius.
- Uždėkite prikabinimo veleną ant apatinės traktoriaus traukės.
- Pastatykite traktorių taip, kad prikabinimo velenas būtų tiksliai po greito jungimo įkabe plūgo prikabinimo mechanizme.
- Prijunkite viršutinę traukę.
- Kelkite apatinę traktoriaus traukę iki tol, kol prikabinimo velenas atsiras savo vietoje tarp greito sujungimo įkabių.
- Užfiksuokite prikabinimo veleną, vėl įstatydami fiksavimo kaiščius.

HIDRAULINIŲ ELEMENTŲ PRIJUNGIMAS

Prijunkite žarnas prie traktoriaus dvipusių hidraulinių išėjimų. Prijungimus rekomenduojama padaryti taip, kad hidraulinio išėjimo valdymo rankena galėtų judėti patogiausia kryptimi.



Hidraulinių žarnų ženklavimas

Juoda	Apvertimo cilindras
Geltona	Darbinio pločio reguliavimas
Mėlyna	Priekinės vagos reguliavimas
Raudona	Apsaugos nuo akmenų sistema
Oranžinė	Vagos pagalbinis svertas

PLŪGO TIKRINIMAS

- Patikrinkite visų varžtų ir veržlių prisukimą.
- Sutepkite visus tepimo taškus.
- Patikrinkite oro slėgį padangose ir jei reikia, jas sureguliuokite. Žiūrėkite 6 skyrių PRIEŽIŪRA. SLĖGIS PADANGOSE.
- Verstuvės: tam, kad būtų lengva pradėti dirbti nauju plūgu priekinė verstuvių, priešplūgių ir kamporaizių dalis yra padengta vašku. Vaško pašalinimas prieš ariant pirmą kartą nėra būtinas.
- Patikrinkite diskinių peilių ir priešplūgių nustatymus ir sureguliuokite juos taip, kad nustatymai būtų identiški.
- Pakelkite plūgą, sudėkite atraminę koją, patikrinkite apvertimo mechanizmą.
- **Atminkite, kad po maždaug 3 darbo valandų visada reikia priveržti veržles ir varžtus. Be to, turite būti tikri, kad veržlės ir varžtai visada yra prisukti tinkamai.**

APSAUGOS NUO AKMENŲ SISTEMA

Patikrinkite manometro rodomą darbinį slėgį. Naudojamo darbinio slėgio dydžiai yra pateikti 4 skyriuje: APSAUGOS NUO AKMENŲ SISTEMA, DARBINIO SLĖGIO REGULIAVIMAS.

APVERTIMO MECHANIZMAS

BX IR CX2 PLŪGŲ VEIKIMAS

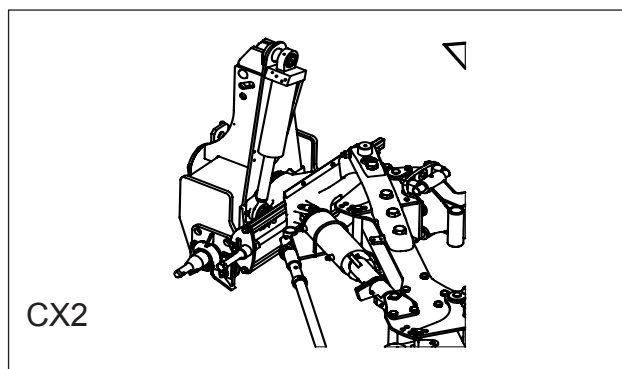
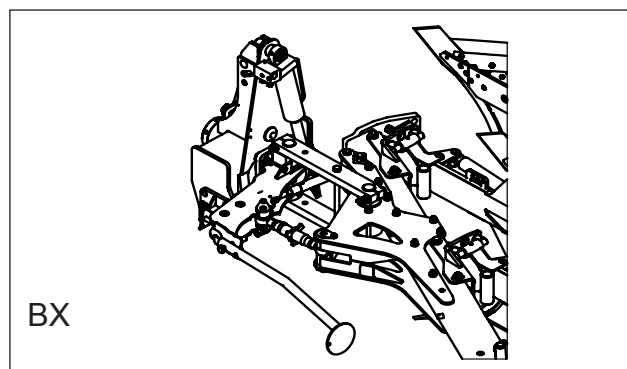
Apvertimo mechanizmas susideda iš vieno (1) į dvi puses veikiančio hidraulinės pavaros cilindro, prijungto prie vieno (1) dvikrypčio traktoriaus hidraulinio išėjimo.

Veikimo principas

Apvertimo metu apvertimo cilindras atlieka du judesio taktus, o alyvos srautas automatiškai keičia kryptį pasiekus ribinę “negyvą” svirties padėtį. Per pirmąjį judesio taktą stūmoklis daro traukimą, kuris antro judesio takto metu automatiškai pasikeičia į stūmimą.

Laikykitės hidraulinio traktoriaus išėjimo valdymo svirtį toje pačioje padėtyje per visą apvertimo ciklą iki jo pabaigos arba šiek tiek ilgiau.

Svirtis yra įjungiama kiekvieną kartą ta pačia kryptimi. Tam, kad galima būtų pasiekti reikiamą apvertimo greitį, reikia išlaikyti aukštesnes variklio tuščios eigos apsukas viso proceso metu.



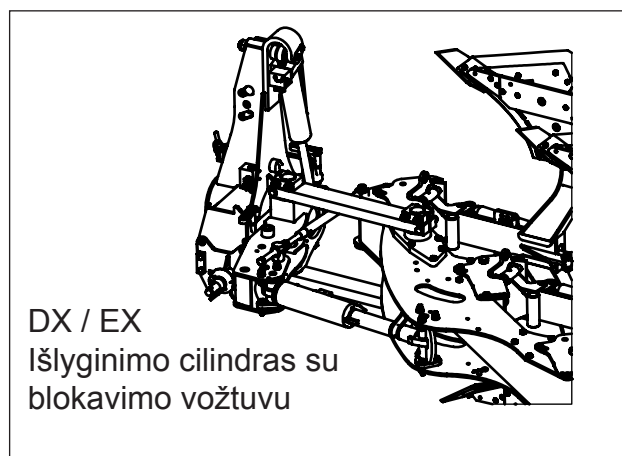
DX IR EX PLŪGŲ VEIKIMAS

Apvertimo mechanizmą sudaro du į abi puses veikiantys hidraulinės pavaros cilindrai, kurie yra prijungti prie vieno dvikrypčio traktoriaus hidraulinio išėjimo. Plūgas iš pradžių yra pastatomas lygiai už traktoriaus, o paskui sekvencinis vožtuvas pradeda apvertimą.

Kada apvertimo akcija yra aktyvuojama, apvertimo cilindras patraukia plūgą į vidurinę padėtį o paskui alyvos tėkmės kryptis apvertimo cilindre automatiškai yra pakeičiama ir išstumia plūgą į arimo poziciją iš kitos pusės.

Laikykite hidraulinio traktoriaus išėjimo valdymo svirtį toje pačioje padėtyje per visą apvertimo ciklą iki jo pabaigos. Kai apvertimas pasibaigs ir plūgas bus išstumtas į darbinę padėtį, blokavimo vožtuvai automatiškai užblokuos plūgą darbinėje padėtyje.

Svirtis yra įjungžiama kiekvieną kartą ta pačia kryptimi. Tam, kad galima būtų pasiekti reikiamą apvertimo greitį, reikia išlaikyti aukštesnes variklio tuščios eigos apsukas viso proceso metu.



DX ir EX plūgai visada apverčia korpusus.

3. PAGRINDINIAI NUSTATYMAI

PAGRINDINIAI PLŪGO NUSTATYMAI

Galima pradėti daryti pagrindinius nustatymus, kai yra pasiektas norimas arimo gylis ir kai traktoriaus ratai (dešinioji arba kairioji pora) vagoje juda vienodame gylyje.

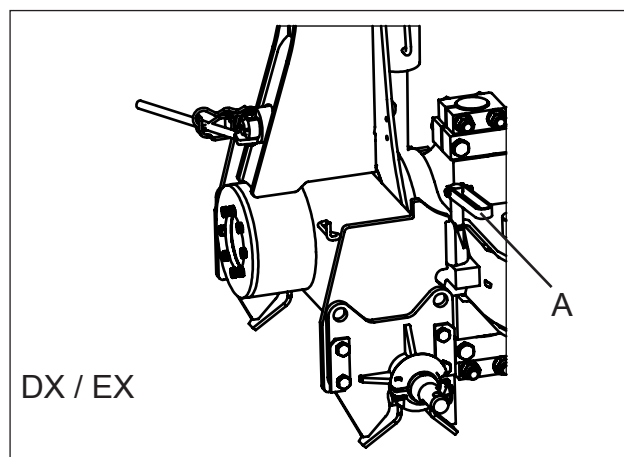
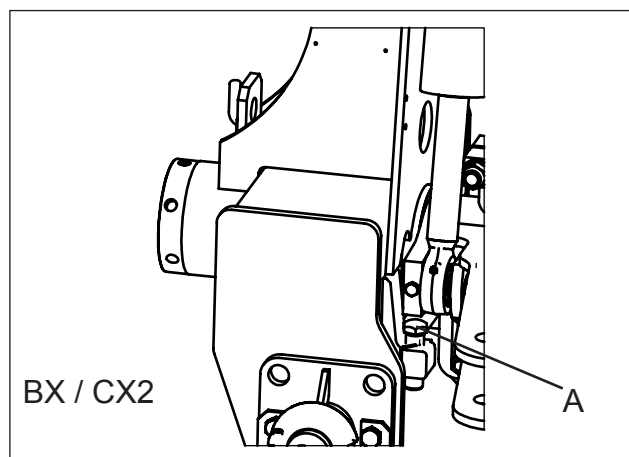
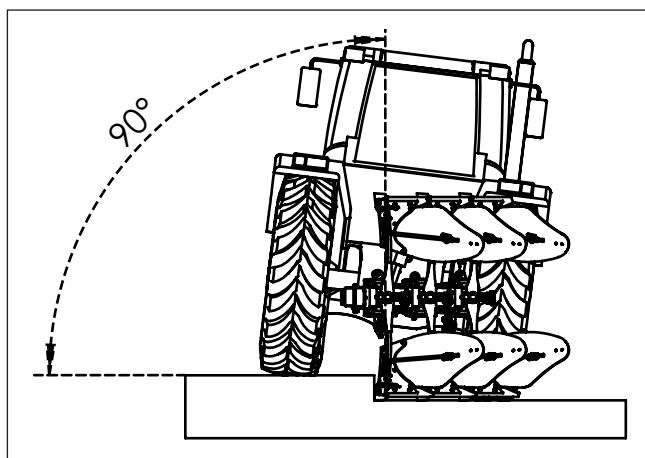
1. VERTIKALUS REGULIAVIMAS

Apatinės traktoriaus traukės turi būti tame pačiame aukštyje, kad būtų užtikrintas geras vertikalus kampas. Vertikalų nustatymą galima patikrinti žiūrint į plūgą iš užnugario.

Stovai turi būti reikiamu kampu (90°) žemės atžvilgiu.

Dešiniųjų plūgo korpusų reguliavimas yra vykdomas reguliavimo varžto **A** pagalba, kuris yra kairėje plūgo pusėje, ir atvirkščiai.

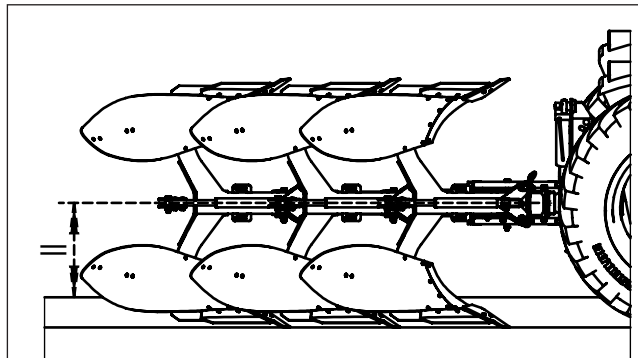
REGULIAVIMAS: Pakelkite plūgą nuo žemės, apverskite, sureguliuokite apribojimo varžtą, atsukite plūgą atgal, nuleiskite ant žemės ir dirbkite toliau.



2. HORIZONTALUS REGULIAVIMAS

Sumontuokite viršutinę traukę taip, kad darbinėje padėtyje traktoriuje ji būtų apie 5 - 10 cm žemiau nei ant plūgo. Viršutinė traukė ant plūgo gali būti montuojama trijose padėtyse. Išilginė centrinė anga gali būti naudojama, kai traktoriuje yra įrengta hidraulinė sistema su vieta apatinei traukei prijungti. Angą reikia naudoti didelių plūgų atvejais. Jeigu reikia arti sudėtingomis sąlygomis naudojant plūgus su 2-4 korpusų poromis, viršutinė traukė turi būti pritvirtinta nustatytoje padėtyje tokiu būdu, kuris leistų išvengti atvejų, kai galinis korpusas aria pernelyg sekliai.

Sureguliuokite viršutinės traukės ilgį taip, kad pirmojo ir paskutiniojo korpuso arimo gylis būtų vienodas. Dabar rėmas judės lygiagrečiai žemės paviršiaus.



3. PIRMOSIOS VAGOS PLOTIS

BX plūgai

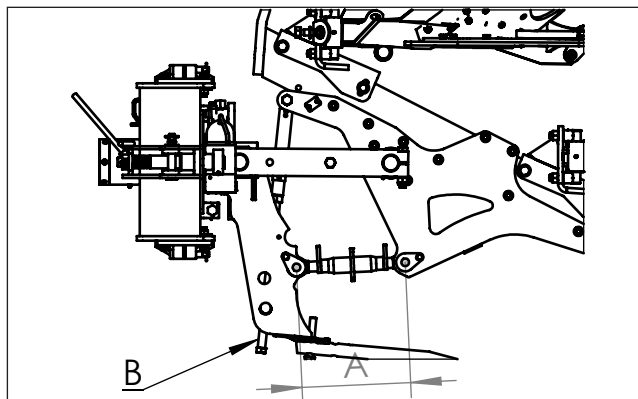
Sukamoji ašis turi būti nustatyta tiesioje linijoje su traktoriaus centrine ašimi. Kitu atveju reikia ją sureguliuoti varžto **A** pagalba.

Išmatavimo **A** sutrumpinimas = plūgas juda ariamos žemės kryptimi.

Išmatavimo **A** pailginimas = plūgas nuo ariamos žemės nutolsta.

Pagrindinis išmatavimas **A**, žiūrėkite 9 skyrių: Išmatavimo **A** pagrindinės reikšmės.

Pajudėkite į priekį ir patikrinkite rezultatus. Jei pirmosios vagos atpjaunamas plotis nėra reikiamas, sureguliuokite jį naudojant priekinės vagos reguliavimo varžtą **B**.



DĖMESIO! Įsitikinkite, kad apatinių traukių stabilizatoriai yra sureguliuoti teisingai. Plūgas turi turėti galimybę judėti į šonus.

CX2 plūgai

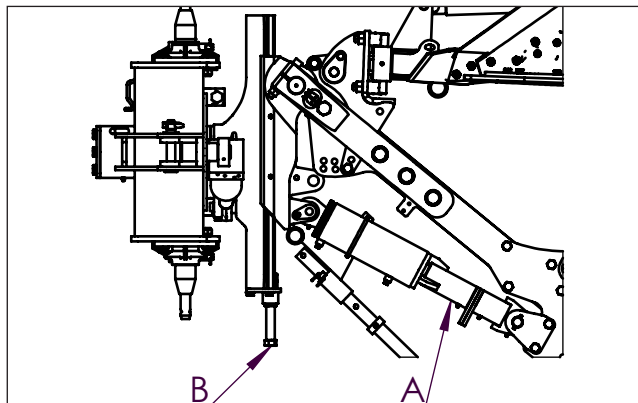
Apvertimo ašis turi būti nustatyta tiesioje linijoje su traktoriaus centrine ašimi. Kitu atveju reikia ją sureguliuoti varžto **A** pagalba.

Išmatavimo **A** sutrumpinimas = plūgas juda ariamos žemės kryptimi.

Išmatavimo **A** pailginimas = plūgas nuo ariamos žemės nutolsta.

Pagrindinis išmatavimas **A**, žiūrėkite 9 skyrių: Išmatavimo **A** pagrindinės reikšmės.

Pajudėkite į priekį ir patikrinkite rezultatus. Jei pirmosios vagos atpjaunamas plotis nėra reikiamas, sureguliuokite jį naudojant priekinės vagos reguliavimo varžtą **B**.



DĖMESIO! Įsitikinkite, kad apatinių traukių stabilizatoriai yra sureguliuoti teisingai. Plūgas turi turėti galimybę judėti į šonus.

Plūgai DX

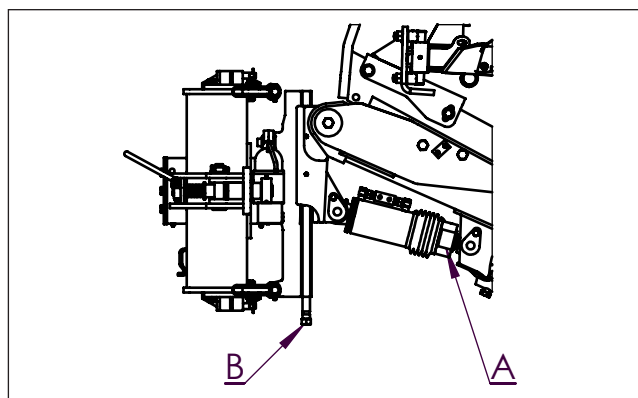
Apvertimo ašis turi būti nustatyta tiesioje linijoje su traktoriaus centrine ašimi. Kitu atveju reikia ją sureguliuoti varžto **A** pagalba.

Išmatavimo **A** sutrumpinimas = plūgas juda ariamos žemės kryptimi.

Išmatavimo **A** pailginimas = plūgas nuo ariamos žemės nutolsta.

Pagrindinis išmatavimas **A**, žiūrėkite 9 skyrių: Išmatavimo **A** pagrindinės reikšmės.

Pajudėkite į priekį ir patikrinkite rezultatus. Jei pirmosios vagos atpjaunamas plotis nėra reikiamas, sureguliuokite jį naudojant priekinės vagos reguliavimo varžtą **B**.





DĖMESIO! Įsitikinkite, kad apatinių traukių stabilizatoriai yra sureguliuoti teisingai. Plūgas turi turėti galimybę judėti į šonus.



DĖMESIO! Prieš reguliavimą varžtu A reikia atlaisvinti prispaudimo sraigą.

Plūgas EX

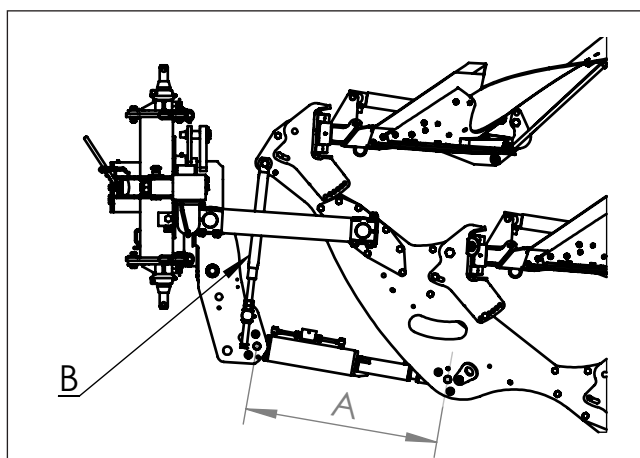
Apvertimo ašis turi būti nustatyta tiesioje linijoje su traktoriaus centrine ašimi. Kitu atveju reikia ją sureguliuoti varžto A pagalba.

Išmatavimo A sutrumpinimas = plūgas juda ariamos žemės kryptimi.

Išmatavimo A pailginimas = plūgas nuo ariamos žemės nutolsta.

Pagrindinis A išmatavimas, žiūrėkite 9 skyrių: išmatavimo A pagrindinės reikšmės.

Pajudėkite į priekį ir patikrinkite rezultatus. Jei pirmosios vagos atpjaunamas plotis nėra reikiamas, sureguliuokite jį naudojant priekinės vagos reguliavimo varžtą B.



Patikrinkite maksimalų cilindro postūmį. Maksimalus išlyginimo cilindro postūmis visada turi būti nustatytas 1115 mm.



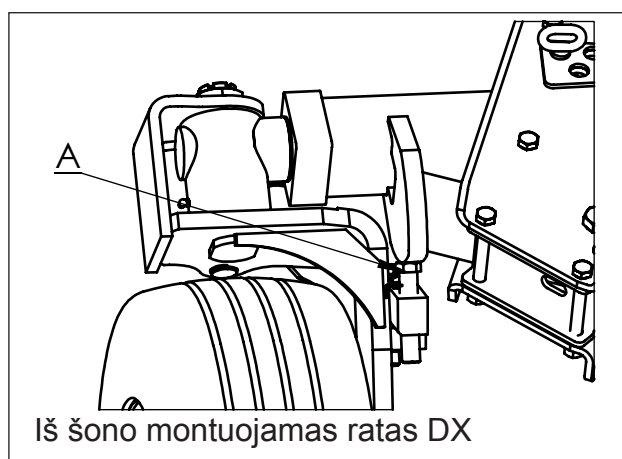
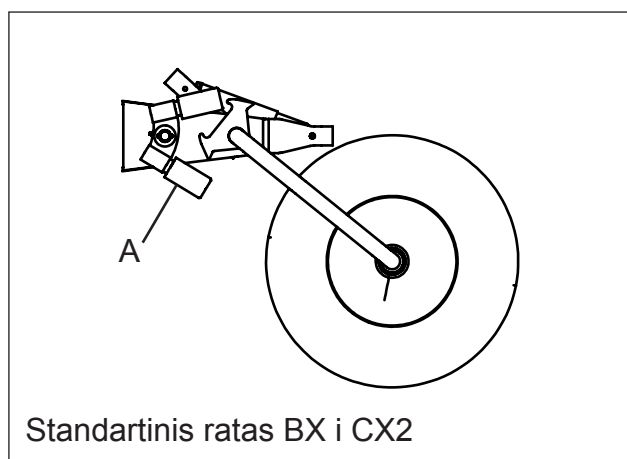
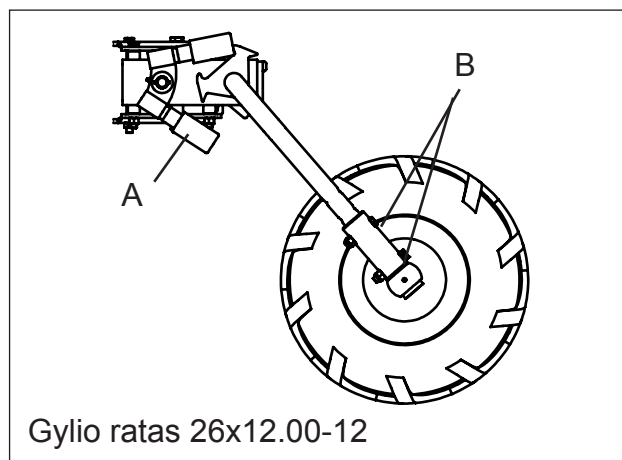
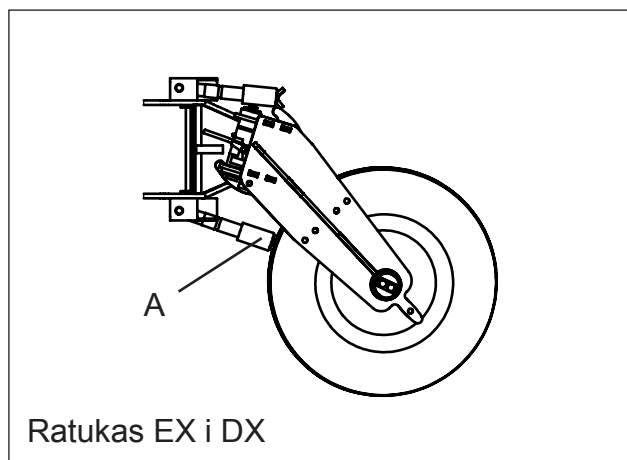
DĖMESIO! Įsitikinkite, kad apatinių traukių stabilizatoriai yra sureguliuoti teisingai. Plūgas turi turėti galimybę judėti į šonus.

4. ARIMO GYLIS

Optimali traktoriaus trauka gali būti pagerinta naudojant hidraulinę gylį kontrolę, kuri leidžia nustatyti arimo gylį. Jei dirvožemio sąlygos yra kintamos, operatorius privalės naudoti gylį reguliavimo svirtį, siekiant užtikrinti, kad arimas būtų atliekamas vienodame gylyje.

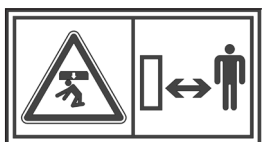
Plūgo gylio rato naudojimas užtikrins vienodą arimo gylį. Geriausias būdas yra gylio rato ir gylio kontrolės derinio naudojimas, kas užtikrina gerą svorio perkėlimą kai dirva yra kieta ir leidžia gylio ratui apriboti arimo gylį lengvosiose dirvose.

Nustatymo varžtai **A** yra naudojami, norint nustatyti individualų gylį kiekvienoje pusėje. Rato ašis gali būti nustatyta įvairiose padėtyse, priklausomai nuo arimo gylio **B**.



5. VERTIKALUS REGULIAVIMAS, KITA PUSĖ

Vertikalus kitos plūgo pusės reguliavimas yra atliekamas kaip nurodyta 1. punkte.



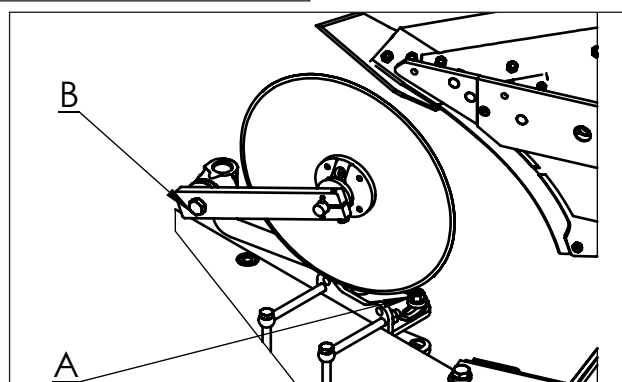
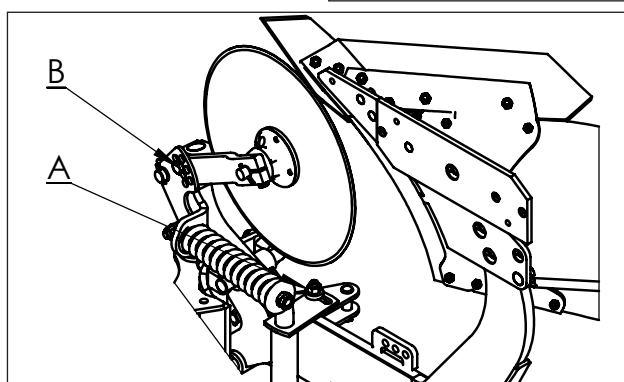
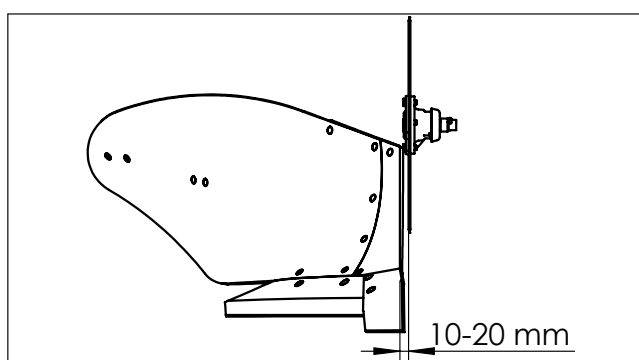
Įsitikinkite, kad niekas nesiranda betarpiškai arti plūgo jo apvertimo metu. Niekada nebandykite pakeisti jokių nustatymų, kai plūgas yra naudojamas.

DISKINIAI PEILIAI

Diskiniai peiliai atlieka vertikalius pjūvius ir atskiria dirvos riekės viena nuo kitos. Diskiniai peiliai yra dviejų tipų: standūs ir su spyruokle. Atvejais, kai yra ariama akmenuota ar labai sunki dirva, turėtų būti naudojamas diskinis peilis su spyruokle. Taip siekiama apsaugoti diskinius peilius bei užtikrinti, kad jie neatliktų atraminio rato funkcijos (nešant plūgo svorį), nes tai neleistų palaikyti reikiamo arimo gylio.

Šoninis diskinių peilių reguliavimas

Peiliai turi būti nustatyti taip, kad galėtų užtikrinti švarų pjovimą. Priklausomai nuo dirvožemio tipo normaliose sąlygose pjovimas turi būti atliktas 10-20 mm už lauko lentos. Dešinieji ir kairieji peiliai nustatomi atskirai, atleidžiant veržlės įkaboje **A**, o paskui atsukant peilius į šoną.



Diskinių peilių gylio reguliavimas

Siekiant išlaikyti tinkamą dirvožemio atžvilgiu pjovimo kampą, diskiniai peiliai niekada neturi būti nustatomi į gylį, kuris yra didesnis nei jų 1/3 diametro.

Gylio reguliavimas yra vykdomas nustatant diskinių peilių tvirtinimo alkūnę įvairiose padėtyse (**B**). Tai yra taikoma tiek standžiai montuojamiems diskiniams peiliams, tiek ir diskiniams peiliams, su spyruokline apsauga.

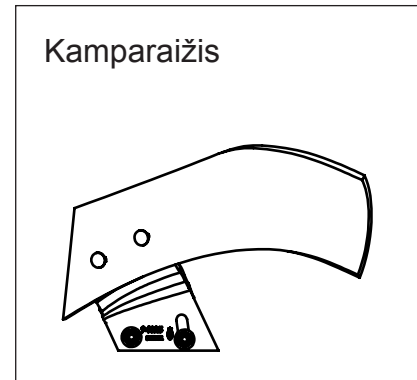
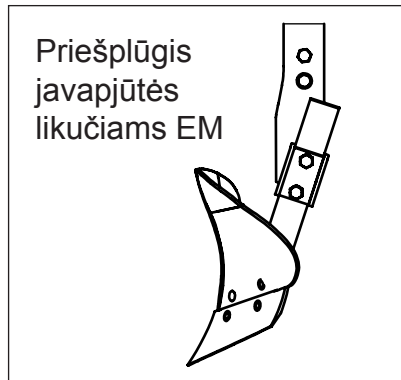
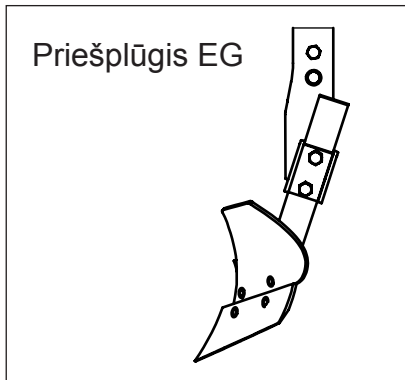
Įsitikinkite, kad visi plūge sumontuoti diskiniai peiliai yra nustatyti į vienodą gylį ir kad jie yra vienodame atstume nuo lauko lentos, kaip kairėje taip ir dešinėje pusėje.



DĖMESIO! Būkite atsargūs. Diskinių peilių bei priešplūgių reguliavimo metu visada yra susižalojimo rizika.

PRIEŠPLŪGIŲ NUSTATYMAS/REGULIAVIMAS

Priešplūgių naudojimo pagrindiniu tikslu yra dirvos viršaus nupjovimas ir apvertimas taip, kad įvairūs pasėlių likučiai ir piktžolės būtų gerai uždengtos. Tinkamai panaudoti priešplūgiai vykdo geriausią mechaninį piktžolių likvidavimą. Tam tikslui yra naudojami trys skirtingų tipų priešplūgiai. Visi priešplūgiai nukerpamų apsauginių varžtų pagalba turi įrengtas apsaugas (ats. dalies Nr. 4165 20376 00).



Priešplūgis EG

Priešplūgio EG panaudojimas pasiteisina, kylant reikalui gerai piktžolių naikinimo kontrolei bei ariant plotus su žole. Gerai pasiteisina kietesnėse dirvose, kuriose riekė gaunasi tolygi. Gylis neturėtų būti nustatytas didesnis nei būtinas riekės kampui nupjauti ir apversti (maksimaliai 50 mm prie kalto).

Kai diskiniai peiliai nėra sumontuoti, priešplūgio norago smaigalys turi būti nustatytas apie 12-20 mm už lauko lentos. Kada diskiniai peiliai yra sumontuoti, priešplūgiai turi judėti šalia peilių, su norago smaigaliu apie 10 mm nuo peilio.

Priešplūgiai EM

Rekomenduojami kai reikia giliau atpjauti ir apversti. Išskirti verstuvė leidžia permesti likučius į abi priešplūgio koto puses. Duoda gerus rezultatus naudojant ir be diskinių peilių.

Priešplūgio norago smaigalys turi būti nustatytas taip, kad galėtų pjauti apie 10-20 mm už lauko lentos.

Kamparaižis

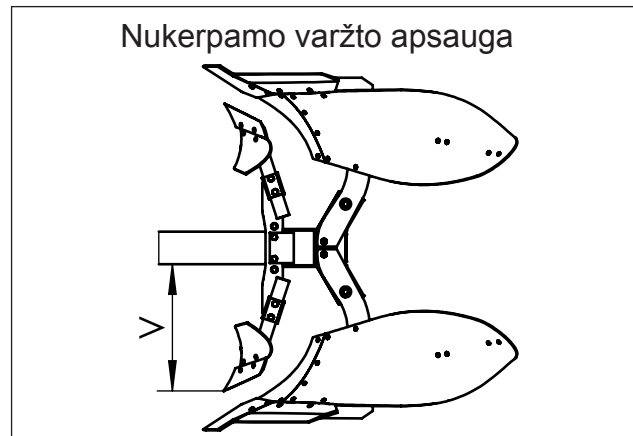
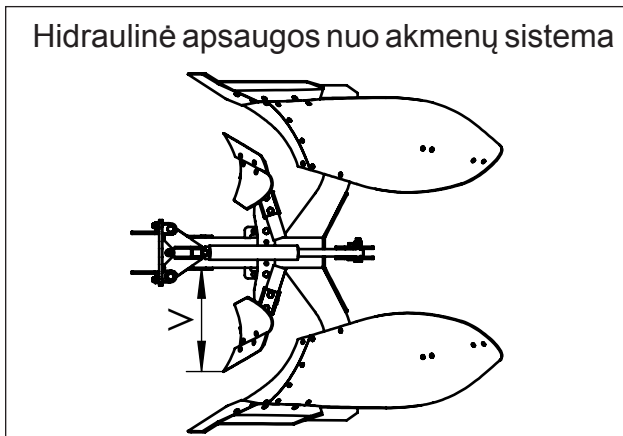
Kamparaižis neturi įtakos plūgo prošvaisos aukščiui. Ryšium su tuo, jo panaudojimas yra naudingas ne vien biriose dirvose, bet ir tokiose, kur yra ženklūs šiaudų kiekiai bet ne kibiose (limpančiose) dirvose.

Jo veikimas priklauso nuo arimo gylio ir greičio. Kamparaižio priekis visada turi kontaktuoti su verstuvės lauko kraštu, o išorinė dalis gali būti nustatoma vertikaliai taip, kad galima būtų pritaikyti prie arimo gylio.



DĖMESIO: Kamparaižis turi pjauti tik viršutinį riekės sluoksnį.

PAGRINDINIAI PRIEŠPLŪGIŲ NUSTATYMAI (kai arimo gylis yra 20 cm)



Hidraulinė apsaugos nuo akmenų sistema

Priešplūgio kronšteino montavimo ant rėmo pozicija yra tokia pati, ar plūgas yra su peiliais prie verstuvės, ar su diskiniiais peiliais.

Standartiškai kronšteinas yra montuojama galinėje angoje.

Atstumas **V** yra matuojamas tarp rėmo ir priešplūgio norago smaigalio ir jis turi būti nustatomas taip:

Prošvaisa 75 cm **V** = 540

Prošvaisa 80 cm **V** = 620

(galioja visiems priešplūgių EG ir EM tipams)

Nukerpamo varžto apsauga

Priešplūgio kronšteinai turi būti montuojami ant rėmo tvirtinimų.

Atstumas **V** yra matuojamas tarp rėmo ir norago smaigalio ir jis privalo būti nustatomas taip:

Plūgai BX CX2 DX

Prošvaisa 75 cm **V** = 550

Prošvaisa 80 cm **V** = 600

(galioja visiems priešplūgių EG ir EM tipams)

Plūgai EX

Prošvaisa 75 cm **V** = 515

Prošvaisa 80 cm **V** = 565

(galioja visiems priešplūgių EG ir EM tipams)

Priešplūgių noragų smaigaliai turi būti nustatyti taip, kad galėtų pjauti apie 10 - 20 mm už korpusinio peilio pjūvio arba lauko lentos, jei yra naudojami diskiniai peiliai.

Reguliavimo metu visus priešplūgių noragų smaigalius reikia nustatyti vienoje linijoje.



DEMĖSIO!

Būkite atsargūs, diskinių peilių ir priešplūgių reguliavimo metu yra susižalojimo rizika..

PROBLEMŲ SPRENDIMAS – ARIMAS

Žemiau yra pristatytos dažnai pasitaikančios klaidos, dėl kurių arimo rezultatai būna silpni, padidėja eksploatavimo kaštai. Išdėstytos žemiau problemos gali būti pernelyg didelio ir tuo pačiu nereikalingo traktoriaus arba plūgo susidėvėjimo priežastimis

Problema	Priežastis	Kontrolinis sąrašas
Traktorius krypsta į vieną pusę ir reikia koreguoti jo važiavimo kryptį	Plūgas nebuvo tinkamai sureguliuotas	Pataisykite plūgo nustatymus, žiūrėkite skyrių: Pagrindiniai nustatymai. Patikrinkite priekinių ir galinių ratų tarpvėžes. Įsitikinkinkite, kad traktoriaus stabilizatoriai nėra įtempti arimo vagoje metu.
Traktoriaus priekis turi tendenciją keltis.	Priekis yra per lengvas. DĖMESIO: Traktorius niekada negali važiuoti ant užpakalinių ratų (pakeltas).	Sumontuoti priekinius svarmenis arba užpildyti priekines padangas skysčiu
Pirmas plūgo korpusas nupjauna skirtingą vagos plotį ariant iš kairės arba iš dešinės pusės.	Prikabinimo velenas nesumontuotas pagal centrą.	Perstumti prikabinimo veleną į centrinę poziciją
	Netinkamas vertikalus nustatymas.	Pataisyti vertikalų nustatymą
	Apatinės traktoriaus traukės yra nelygaus ilgio.	Atlaisvinkite prikabinimo veleną ir nustatykite plūgą taip, kad dešinė ir kairė pusė turėtų tokį pat plotį
Nevienodi arimo rezultatai iš kairės ir iš dešinės pusės.	Blogas vertikalus nustatymas.	Privalote pataisyti vertikalų nustatymą iš abiejų pusių.
	Skirtingi kairės ir dešinės verstuvės nustatymo kampai.	Koreguokite verstuvių tvirtinimo kampus taip, kad išmatavimas G būtų vienodas abiejose pusėse, paskui sureguliuokite lygiagretumą
Pirmoji riekė per aukšta.	Neteisingi pagrindiniai nustatymai.	Sureguliuokite pagrindinius nustatymus, žiūrėkite skyrių: Pirmos vagos plotis.
Vagos „laiptais“	Neteisingi pagrindiniai nustatymai.	Koreguokite vertikalius ir horizontalius nustatymus
Riekės pasilieka stovinčios arba ne iki galo apverstos.	Priešplūgiai nustatyti per žemai.	Sureguliuokite priešplūgius. Tai sumažins slydimą.
	Dėl dirvos pasipriešinimo plūgo korpusai pasikelia.	Padidinkite darbinį spaudimą
	Plūgas per daug virsta į šoną.	Koreguokite vertikalų nustatymą.
	Santykis tarp vagos pločio ir gylio yra per mažas.	Padidinkite vagos plotį
Vagos aukštis skirtingas vieno pravažiavimo metu.	Neteisingas šoninis diskinių peilių nustatymas.	Koreguokite peilių nustatymus
	Priešplūgiai nustatyti skirtingame gylyje arba turi netinkamus nustatymus	Koreguokite priešplūgių nustatymą

DARBINIO PLOČIO REGULIAVIMAS

Visi plūgai BX, CX2 ir DX turi galimybę reguliuoti vagos plotį.

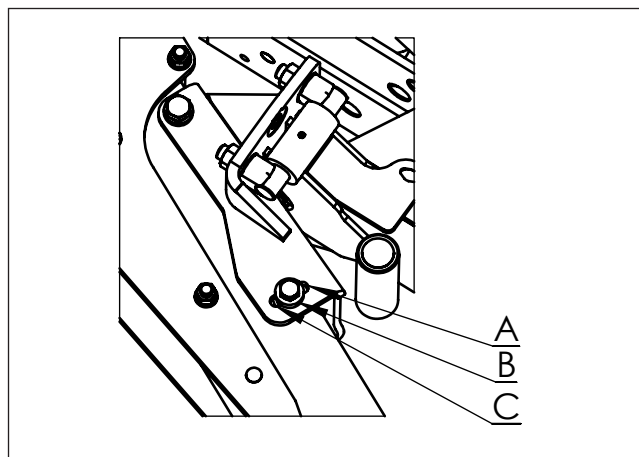
BX DX PLŪGŲ DARBINIO PLOČIO REGULIAVIMAS

1. Tvirtinimų prie rėmo pozicijos keitimas

Kiekviena korpusų pora rėmo tvirtinime gali sukinėtis aplink priekinį varžtą. Patalpinant galinį varžtą į vieną iš trijų skirtingų pozicijų **A**, **B** arba **C**, pakeisite darbinį plotį (vagos). Lentelėje apačioje parodyta, kokius plūgo vagos darbinius pločius galima nustatyti. Atkreipkite dėmesį į atstumą tarp korpusų. Kada varžtai yra jau įdėti į atitinkamas angas, juos priveržkite. Sukimo momentų reikšmės žiūrėkite 6 skyriuje: **PRIEŽIŪRA, SUSIDĖVINČIŲ ELEMENTŲ KEITIMAS**.



DĖMESIO! Atsiminkite apie varžtų priveržimą po maždaug 3 valandų.



Atstumas tarp korpusų	A	B	C
90 cm	14"/350	16"/400	18"/450
100 cm	16"/400	18"/450	20"/500

2. Pločio keitimas gylio ratuose

Gylio ratai juda kartu su galiniu rėmo tvirtinimu ir visada keičia padėtį lygiagrečiai lauko lentų.

3. Plūgo nustatymas/reguliavimas

Nustatykite plūgą pagal centrinę traktoriaus liniją ir sureguliuokite pirmosios vagos plotį. Įsitikinkite, kad yra naudojamos tinkamos verstuvės.

CX2 PLŪGŲ DARBINIO PLOČIO REGULIAVIMAS

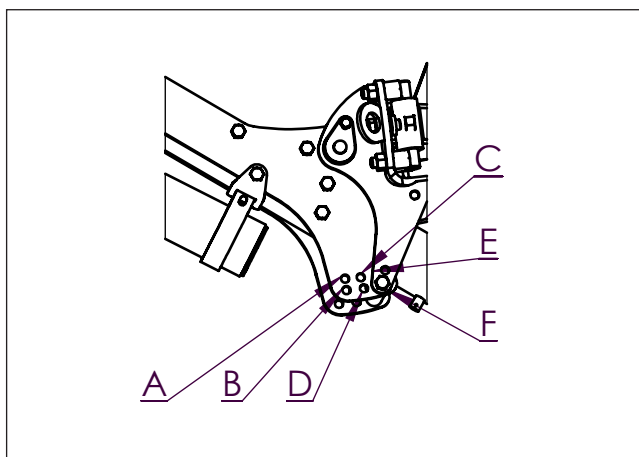
Plūgai CX2 turi galimybę reguliuoti vagos plotį.

1. Tvirtinimų prie rėmo pozicijos keitimas

Kiekviena korpusų pora rėmo tvirtinime gali sukinėtis aplink priekinį varžtą. Patalpinant galinį varžtą į vieną iš skirtingų pozicijų **A, B, C, D, E** ir **F**, pakeisite darbinį plotį (vagos). Lentelėje apačioje parodyta, kokius plūgo vagos darbinius pločius galima nustatyti. Atkreipkite dėmesį į atstumą tarp korpusų. Kada varžtai yra jau įdėti į atitinkamas angas, juos priveržkite. Sukimo momentų reikšmės žiūrėkite 6 skyriuje: **PRIEŽIŪRA, SUSIDĖVINČIŲ ELEMENTŲ KEITIMAS**.



DĖMESIO! Atsiminkite apie varžtų priveržimą maždaug po 3 valandų.



Atstumas tarp korpusų	A	B	C	D	E	F
90 cm	12"/300	14"/350	16"/400	18"/450	20"/500	22"/550
100 cm	14"/350	16"/400	18"/450	20"/500	22"/550	

2. Pločio keitimas gylio ratuose

Gylio ratai juda kartu su galiniu rėmo tvirtinimu ir visada keičia padėtį lygiagrečiai lauko lentų.

3. Plūgo nustatymas/reguliavimas

Nustatykite plūgą pagal centrinę traktoriaus liniją ir sureguliuokite pirmosios vagos plotį. Įsitinkinkite, kad yra naudojamos tinkamos verstuvės.

EX PLŪGŲ DARBINIO PLOČIO REGULIAVIMAS

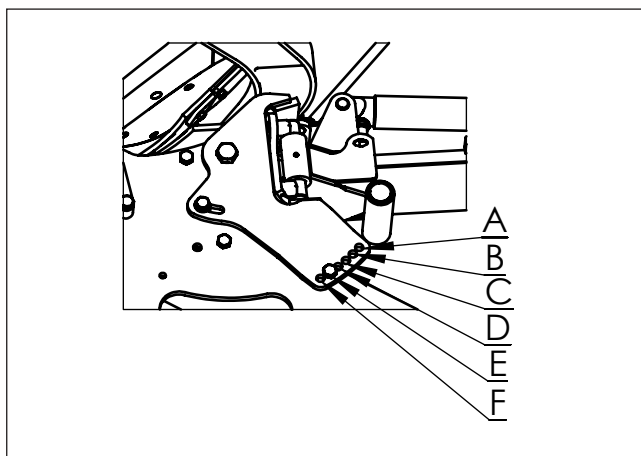
Plūgai EX turi galimybę reguliuoti vagos plotį.

1. Tvirtinimų prie rėmo pozicijos keitimas

Kiekviena korpusų pora rėmo tvirtinime gali sukinėtis aplink priekinį varžtą. Patalpinant galinį varžtą į vieną iš skirtingų pozicijų **A, B, C, D, E** ir **F**, pakeisite darbinį plotį (vagos). Lentelėje apačioje parodyta, kokius plūgo vagos darbinius pločius galima nustatyti. Atkreipkite dėmesį į atstumą tarp korpusų. Kada varžtai yra jau įdėti į atitinkamas angas, juos priveržkite. Sukimo momentų reikšmes žiūrėkite 6 skyriuje: **PRIEŽIŪRA, SUSIDĖVINČIŲ ELEMENTŲ KEITIMAS**.



DĖMESIO! Atsiminkite apie varžtų priveržimą maždaug po 3 valandų.



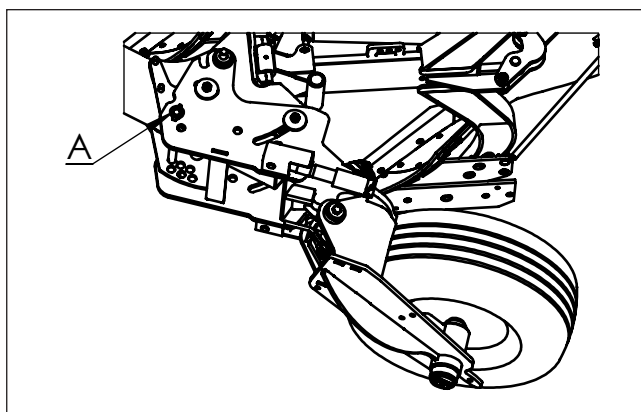
Atstumas tarp korpusų

	A	B	C	D	E	F
90 cm	12"/300	14"/350	16"/400	18"/450	20"/500	22"/550
100 cm	14"/350	16"/400	18"/450	20"/500	22"/550	

2. Pločio keitimas gylio ratuose

Gylio rato įkaba turi būti nustatyta.

Įdėk kaištį **A** pozicijoje, kurioje ratas juda lygiagrečiai lauko lentos.



3. Plūgo nustatymas/reguliavimas

Nustatykite plūgą pagal centrinę traktoriaus liniją ir sureguliuokite pirmosios vagos plotį. Įsitikinkite, kad yra naudojamos tinkamos verstuvės.

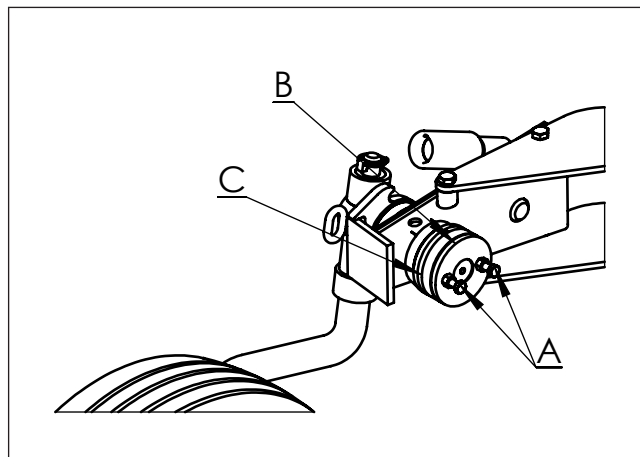
RATAS

RATAS 10,0/80-12 CX2 DX

Sukimosi metu ratas yra sustabdomas frikcinio stabdžio, įtempiamo spyruoklės pagalba.

Stabdymo sistemos reguliavimas

- Atlaisvinkite kontraveržles **A** taip, kad kad fiksavimo poveržlė **B** nesiliestų su kontraveržlėmis.
- Sureguliuokite frikcinį stabdį, naudojant didelį veržliaraktį.
Pagal laikrodžio rodyklę = stipriau (didesnė trintis).
Prieš laikrodžio rodyklę = silpniau (mažesnė trintis).
Padarykite nedidelius reguliavimus ir patikrinkite veikimą, jei reikia, sureguliuokite.
- Įsitikinkite, kad fiksavimo poveržlė **B** yra 2 - 3 mm nuo blokavimo plokštelės **C** iki kontraveržlių **A** prisukimo. Tai leis fiksavimo poveržlei išsilenkti ir užsiblokuoti aplink veleną, kas užkirs kelią blokavimo plokštelės sukimuisi.



VAIRAVIMAS TRANSPORTAVIMO METU DRUGELIO PADĖTYJE SU RATU

Nustatymas į transportavimo poziciją

- Pakelkite plūgą ir išimkite ratą kartu su ašimi iš kronšteino.
- Įstatykite ratą su ašimi į kaboję, kuri turi būti pritvirtinta ant rėmo.
- Perstumkite prikabinimo mechanizmo svirtį į blokavimo padėtį.
- Aktyvuokite apvertimo mechanizmą. Plūgas pakils į vidurinę padėtį ir liks užrakintas šioje padėtyje.
- Kai plūgas ir traktorius stovi plokščiame paviršiuje nuleiskite priekinę plūgo dalį taip, kad viršutinės traukės kaištis būtų prikabinimo mechanizmo pailgos angos centre.
- Plūgas yra paruoštas transportavimui ir ratas veiks kaip sukimosi ratas.

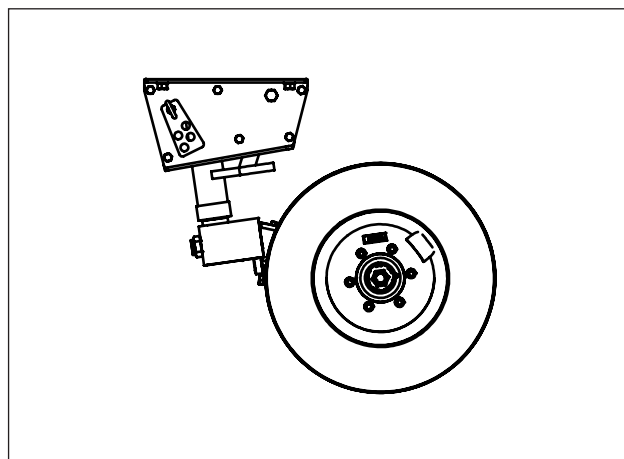
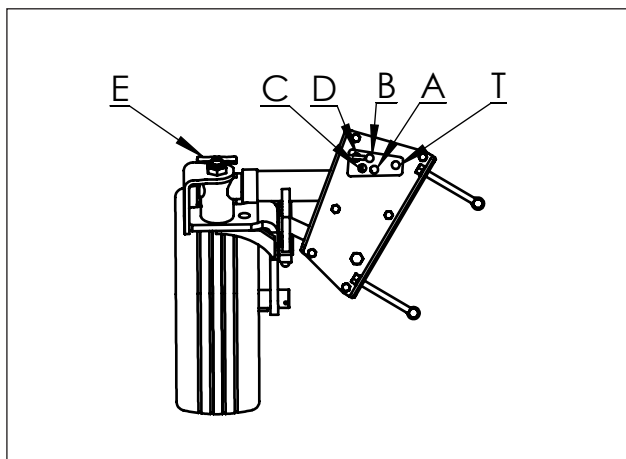
Darbinė padėtis

- Pakelkite plūgą
- Pastumkite prikabinimo mechanizmo svirtį į atblokovimo poziciją.
- Aktyvuokite apvertimo mechanizmą, taip, kad plūgas grįžtų atgal į darbinę padėtį.
- Ratą su ašimi perkelkite atgal į padėtį ant konsolės.

DX PLŪGŲ IŠ ŠONO MONTUOJAMAS RATAS 260/70-15,3

Veikimas

Plūgo apvertimo metu ratas sukasi į priekį. Rato grandiklis kreipia ratą link galinės darbinės pozicijos. Sureguliuokite hidraulinę traktoriaus sistemą taip, kad plūgo nuleidimas būtų vykdomas palyginus nedideliu greičiu. Plūgo nuleidimo metu važiuokite į priekį. Arimo gylis yra reguliuojamas dviejų nustatančių varžtų pagalba.



Vairavimas transportavimo metu

- Išimkite kaištį, kuriuo yra nustatytas aktualus plotis (vagos) ir perstumkite ratą į transportavimo padėtį.
- Patraukite už rankenos **E** ir pasukite rato ašį 90°, žiūrėkite aukščiau.
DĖMESIO! Yra svarbu, kad rankeną blokuojantis kaištis būtų sumontuotas prieš pradedant transportavimą.
- Perstumkite prikabinimo mechanizmo svirtį į blokovimo poziciją.
- Aktyvuokite apvertimo mechanizmą. Plūgas pakils į vidurinę padėtį ir liks užrakintas šioje padėtyje.
- Nuleiskite priekinę plūgo dalį taip, kad viršutinės traukės kaištis būtų prikabinimo mechanizmo pailgos angos centre kai plūgas ir traktorius stovi plokščiame paviršiuje.

Plūgas yra paruoštas transportavimui ir ratas veiks kaip sukimosi ratas.

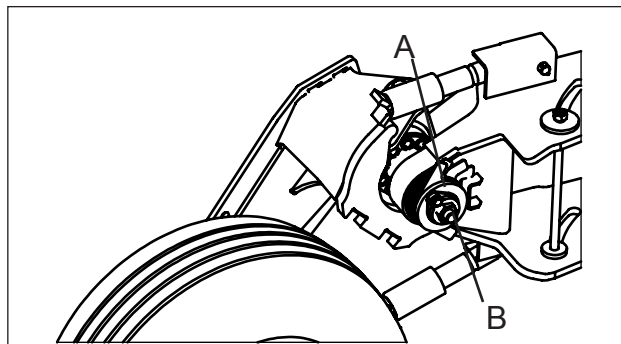
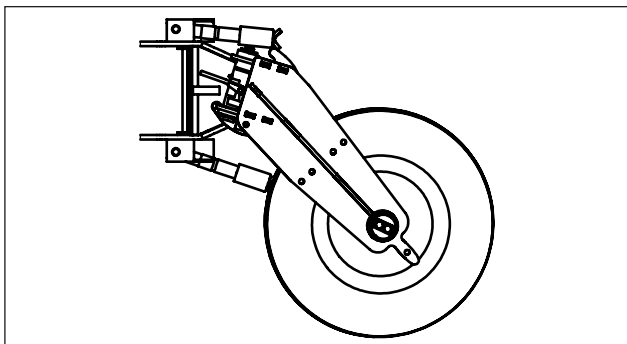
Darbinio pločio reguliavimas

Atstumas tarp korpusų	A	B	C	D
90 cm	18"/ 450 mm	16"/400 mm	14"/350 mm	
100 cm	20"/ 500 mm	18"/450 mm	16"/400 mm	14"/ 350 mm

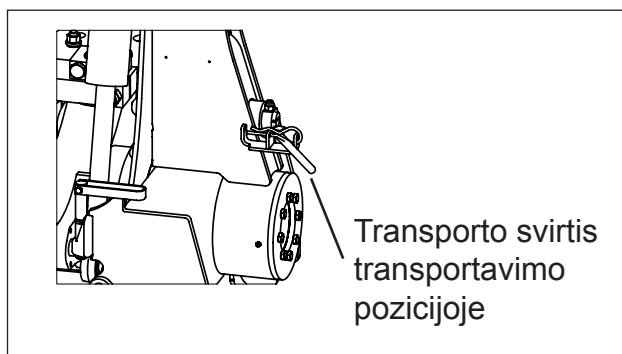
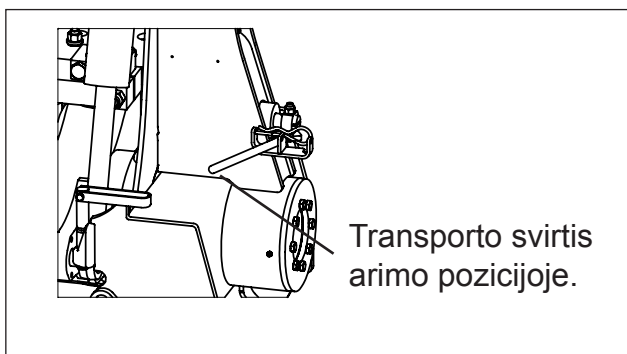
RATAS 260/70-16, 340/55-16, 11.5/80-15,3 DX EX

Veikimas

Plūgo apvertimo metu ratas sukasi atgal. Reguluojama progresinio stabdžių sistema apsaugo ratą. Ratą galima saugiai nustatyti į transportavimo padėtį. Arimo gylis yra reguliuojamas dviejų nustatymo varžtų pagalba, žiūrėkite 3 skyrių: PAGRINDINIAI NUSTATYMAI, ARIMO GYLIS.



Reguliavimas: Išimkite varžtą ir blokuojančią plokštelę **A**, sureguliuokite stabdymo jėgą prisukant arba atleidžiant veržlę **B**. Po reguliavimo uždėkite blokavimo plokštelę. Niekada netepkite trinties plokštelių!



Važiavimas transportavimo pozicijoje

- Reikia apversti plūg, kad ratas atsirastų iš kairės pusės (korpusus nuleisti dešinėje pusėje)
- Reikia paspausti rankeną ir perstumti ratą į transporto poziciją
- Reikia nulenkti svirtį į blokavimo poziciją.
- Reikia paleisti apvertimo mechanizmą. Dabar plūgas pasikels į tarpinę poziciją ir bus šioje pozicijoje užfiksuotas.
- Reikia nuleisti priekinę plūgo dalį taip, kad viršutinis traukės kaištis būtų įdėtas plūgo stovo ilgos angos viduryje turint omenyje, kad plūgas ir traktorius randasi lygiame lauke. Tada plūgas yra paruoštas transportavimui.

Grįžimas prie arimo pozicijos atvirkštiniu būdu

- Reikia atlaisvinti transportavimo apsaugą užtraukiant svirtį, ko pasekoje apsaugos ašis bus išstumta iš angos.
- Stovo blokavimo svirtį reikia nulenkti į arimo poziciją
- Plūgą reikia apversti, kad ratas atsirastų iš kairės pusės (nuleisti korpusus dešinėje pusėje)
- Reikia nuleisti plūgą, nulenkti rankeną ir ratą perstumti į arimo poziciją

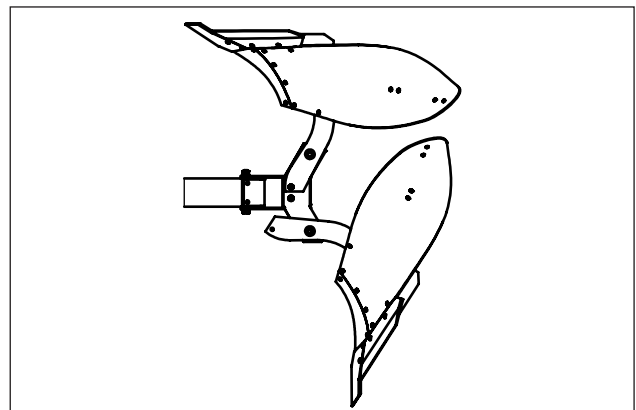
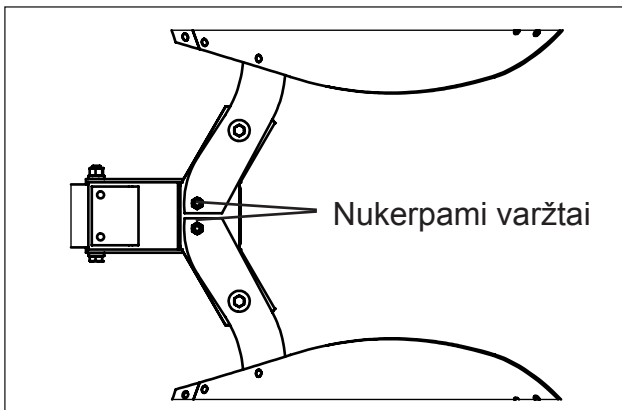
4. APSAUGOS NUO AKMENŲ SISTEMA

Plūgo ir traktoriaus apsaugojimui visi plūgai turi apsaugos nuo akmenų sistemą.

APSAUGA NUKERPAMO VARŽTO PAGALBA

Visi plūgai (su standžiais stovais) kiekviename korpuse yra apsaugomi nukerpamo varžto pagalba (dalies Nr. 4165 91399 00).

DĖMESIO: Visada stebėkite, kad keitimui būtų naudojami varžtai reikiamos klasės. Žemesnės klasės varžtai gali deformuotis be nupjovimo, sukeliant plūgo korpuso paslinkimą.



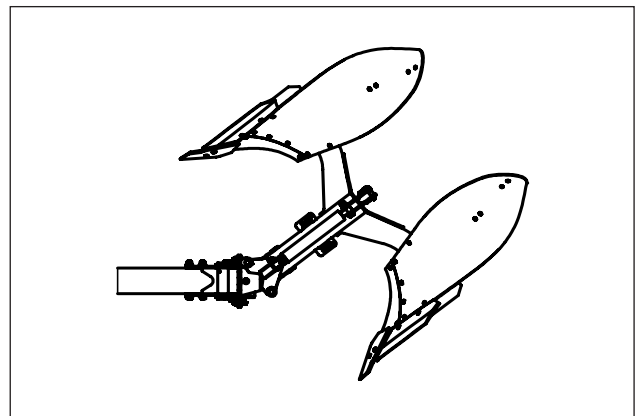
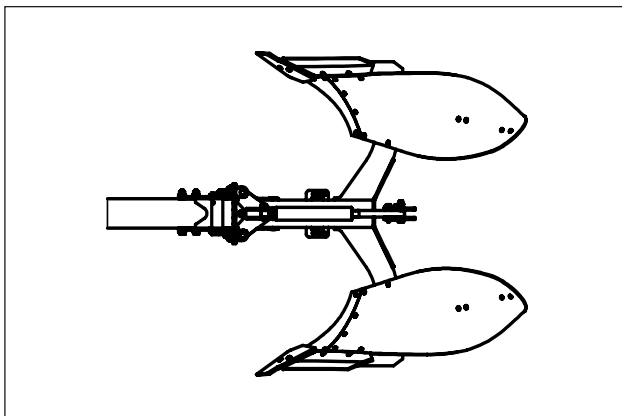
HIDRAULINĖ APSAUGOS NUO AKMENŲ SISTEMA

Sistema susideda iš apsauginio cilindro kiekvienai plūgo korpusų porai. Cilindras yra prijungtas prie dujų-alyvos akumulatoriaus. Akumulatorius yra užpildytas azoto dujomis (N₂).

Cilindrai, slėgio žarnos ir akumulatorius yra užpildyti suslėgta alyva = darbinis slėgis rodomas manometre.

Arimo metu azoto dujų slėgis akumuliatoriuje veikia kaip spyruoklė, užtikrinant plūgo korpusams pilnai automatizuotą ir nepriklausomą kompensacinį reagavimą į dirvoje atsirandančias kliūtis ir galimybę grįžti į ankstesnę padėtį.

Sistemos konstrukcija taip pat suteikia galimybę plūgų korpusams judėti į visas puses.



Pradinis akumuliatoriuje nustatomas slėgis yra 9 Mpa (90 barų).

Darbinis slėgis (alyvos slėgis) yra rodomas manometre ir turi būti bent 10% aukštesnis nuo pradinio nustatyto dujų slėgio.

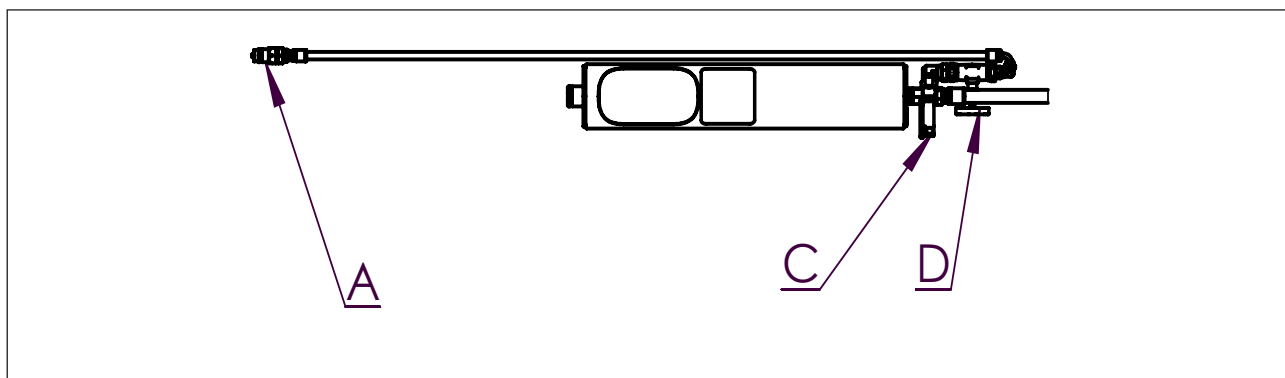
Darbinis slėgis turi būti intervale nuo 10,5 iki 14 Mpa (105 -140 barų).

Taisyklė: Darbinis slėgis neturi būti nustatomas aukščiau reikšmės, kuri leidžia plūgų korpusus išlaikyti tinkamoje padėtyje arimo metu; sistema neturi reaguoti vien tik dėl dirvos pasipriešinimo.

DARBINIO SLĖGIO REGULIAVIMAS

Prijunkite užpildymo žarną (A) prie traktoriaus dvikrypčio hidraulinio išėjimo. Atidarykite vožtuvą (D) ir panaudojant traktoriaus hidraulinę sistemą atlikite darbinio slėgio reguliavimą iki reikiamos reikšmės. Uždarykite vožtuvą (D) ir gražinkite žarną atgal į jos pradinę padėtį.

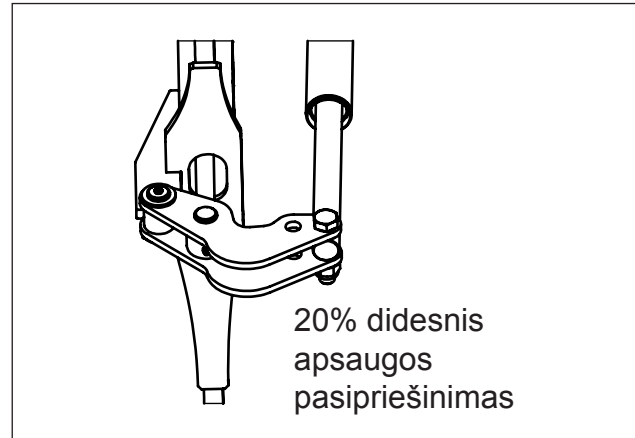
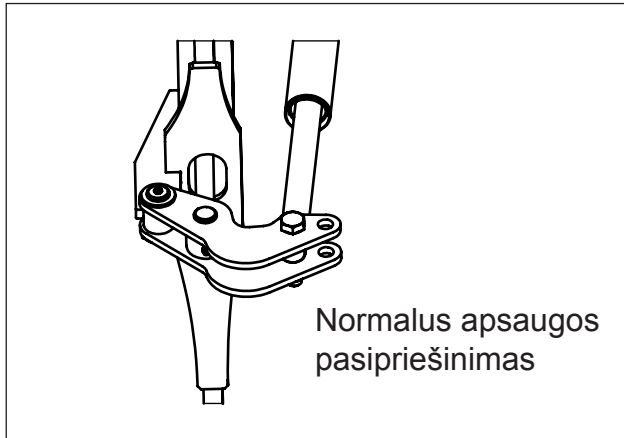
DĖMESIO: Slėgio reguliavimo ir slėgio nuleidimo iš sistemos metu plūgas turi būti prijungtas prie traktoriaus. Dirbant su hidrauline sistema visada reikia užtikrinti maksimalią švarą.



Niekada nebandykite atjunginėti bet kokio hidraulinio sujungimo, kada sistemoje yra slėgis.

Darbinio slėgio keitimas (mechaniška)

Atvejais, kai dirvožemis yra ypatingai sunkus ir pasireiškia dideliu pasipriešinimu ir kai yra nuolat reikalingas aukštas darbinis slėgis (aukščiau 13 MPa), apsaugos nuo akmenų mechanizmas gali suveikti vien tik dėl dirvos pasipriešinimo. Siekiant išvengti tokios situacijos darbinį slėgį galima padidinti mechaniniu būdu.



Reguliavimas: Prijunkite užpildymo žarną prie apsaugos nuo akmenų sistemos tokiu būdu, kaip aprašyta punkte DARBINIO SLĖGIO REGULIAVIMAS ir nuleiskite slėgį sistemoje.

Išimkite stūmoklį iš vidinės angos ir patalpinkite jį į išorinę angą; tai padidins svirties jėgą, rezultate pasipriešinimas padidės 20%.

AKUMULIATORIAUS TIKRINIMAS

Plūgas turi būti prijungtas prie traktoriaus!

Užpildyto akumuliatoriaus slėgis turi būti kontroliuojamas reguliariais laiko tarpais (vieną kartą metuose) manometro pagalba.

Prijunkite užpildymo žarną kaip yra nurodyta skyriuje „DARBINIO SLĖGIO REGULIAVIMAS“, nustatykite traktoriaus kontrolinę svirtį atviroje grįžimo pozicijoje ir iš lėto atidarykite uždarantį vožtuvą. Dabar darbinis slėgis lėtai nukris iki nustatyto dydžio, o paskui greitai nukris iki nulio.

Manometro rodomas slėgis, nuo kurio prasideda greitas slėgio kritimas, yra akumuliatoriaus pakrovimo slėgis.

Panašiu būdu galima patikrinti pakrovimo slėgį pildymo metu. Tuo atveju parodymai augs greitai pradėdant nuo 0 iki nustatyto dydžio, o paskui pradės augti lėtai. Manometro rodoma reikšmė greito slėgio augimo pabaigoje yra akumuliatoriaus pradinis slėgis.

APIBENDRINIMAS (REZIUME): akumuliatoriaus užpildymo slėgis - tai yra toks slėgis, kurio parodymai atidarant sistemą manometre pradeda greitai kristi žemyn, bei slėgis, kurio parodymai nustoja greitai augti užpildant sistemą.

Jeigu slėgis nukris daugiau nei 2 MPa (20 barų) žemiau užpildymo slėgio, nurodyto ant akumuliatoriaus, konsultuokites su vietiniu tiekėju.

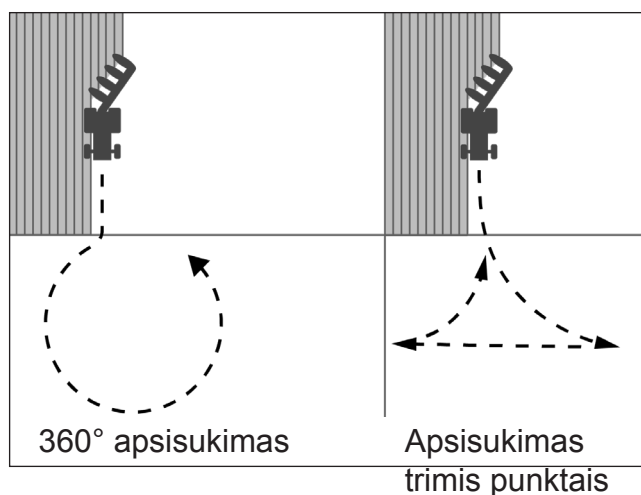


Neardykite dujų vožtuvo. Nebandykite atjungti hidraulinio sujungimo, kai sistemoje yra slėgis! Plūgas turi likti prijungtas prie traktoriaus!

5. APVERČIAMO PLŪGO VAIRAVIMAS

Transportavimas keliais:	Visada atsiminkite, kad ant galinės traktoriaus ašies yra santykinai didelis svoris. Siekiant išlaikyti traktoriaus vairavimo savybes, uždėkite reikiamus svarmenis priekyje.
Važiavimo greitis transportuojant:	Pritaikykite važiavimo greitį prie sąlygų kelyje taip, kad plūgas už traktoriaus nešokinėtų. Plūgo šokinėjimai kelyje galėtų įtakoti jo nustatymus ir paveikti jį per netipiškas apkrovas. Maksimalus transportavimo greitis yra 25 km/h.
Arimas:	Pritaikykite arimo greitį prie vyraujančių dirvožemio sąlygų bei akmenų buvimo. DĖMESIO: Per didelis greitis priveda prie išlaidų, susijusių su įrenginių susidėvėjimu ir apgaditimais.
Apsisukant:	Po apsisukimo grįžtant reikia visada įsitikinti, kad įvažiuojate nuo nesuartos pusės. Užsukimą galima atlikti dviem skirtingais būdais:
Per tris punktus:	Apima plūgo pakėlimą sugrįžimo vietoje, atsisukimą į nesuartą pusę, pasitraukimą atbulai į suartą pusę, judėjimą į priekį, o paskui plūgo nuleidimą grįžtant. Plūgą apversti yra geriausiai kai važiuojama į priekį ar stovint.
360° apsisukimas:	Pradėkite nuo plūgo pakėlimo sugrįžimo vietoje, o paskui atlikite 360° posūkį į pusę, kurioje buvo arta, vėl priartėkite prie pusės, kuri nesuarta ir nuleiskite plūgą. Plūgas gali būti apverstas bet kuriuo momentu apsisukimo metu.

Metodo parinkimas tam tikru laipsniu priklauso nuo vairuotojo, o taip pat nuo naudojamo traktoriaus tipo. Apsisukimas per tris punktus reikalauja iš vairuotojo daugiau darbo, bet mažesnio ploto, reikalingo apsisukti, tačiau 360° apsisukimas yra greitesnis - reikalauja mažiau darbo bet truputį daugiau vietos.



NAUDINGI DARBO PATARIMAI

Apsisukimų žymėjimas

Visada reikia žymėti apsisukimą važiuojant į vidurį, galine dalimi į lauko pusę (tai yra su išstumta viršutine trauke ir pakeltu plūgo priekiu).

Įprastų formų sklypų atvejais, žymėjimas yra būtinas tik trumpesniame lauko gale.

Nereguliarių formų sklypų arba apsuptų grioviais, gyvatvorėmis arba kitomis kliūtimis sklypų atvejais, apsisukimus reikia žymėti aplink visą lauką.

Apsisukimo plotis

Apsisukimai visada turi turėti atitinkamą plotį taip, kad prieš vykdant traktoriaus pasukimą, plūgas būtų pilnai pakeltas virš dirvos. Priklausomai nuo traktoriaus ir plūgo dydžio bei apsisukimo metodo (apsisukimas trimis punktais arba 360° posūkis), apsisukimo vietos plotis privalo būti nuo 10 iki 20 metrų.

Arimas

Pradedant arimą nuo lauko krašto arba nuo šoninio apsisukimo (jeigu jis buvo pažymėtas aplink visą lauką), pirmoji vaga visada turi būti atversta į vidurį, panaudojant tuos pačius traktoriaus nustatymus, kurie buvo panaudoti apsisukimo vietų žymėjimui. Arimas prasideda antru važiavimu, kurio metu pirmoji vaga yra perverčiama. Tokiu būdu galima užarti kruopščiai visą dirvą. Trečio važiavimo metu, traktorių važiuos reikiamo gylio vagoje ir tada bus galima atlikti pagrindinius plūgo reguliavimus.

PLŪGO NULEIDIMAS IR PAKĖLIMAS TURI BŪTI ATLIEKAMAS APSISUKIMO VIETOSE.

Lygi apsisukimo vieta palengvins arimą ir leis išeliminuoti dvigubą arimą.

Važiuokite tiesiai! Užsisukančios vagos sukelia dideles apkrovas tiek traktoriui tiek ir plūgui, ir prisideda prie nepatenkinamų rezultatų dėl blogo suderinimo. Dėl to vagos turi būti ištiesintos kaip galima greičiau.

Plūgo korpusus visada reikia naudoti paeiliui, kad dėvėjimas vyktų tolygiai iš kairės ir iš dešinės plūgo pusės, nes priešingu atveju bus neįmanoma gauti vientisų vagų iš abiejų pusių.

Parinkite atitinkamą vagos plotį

Vagos plotis visada privalo būti proporcingas arimo gyliui, t.y. maksimalus gylis neturi viršyti 2/3 vagos pločio. Tai daroma siekiant užtikrinti, kad riekės būtų atitinkamai išlyginamos ir apverčiamos.



6. PRIEŽIŪRA

Tam, kad užtikrinti plūgo ilgą tarnavimo laiką bei išvengti per didelio jo dėvėjimosi, reikia laikytis žemiau pateiktų nurodymų.

Prie plūgo yra pridėti trys raktai. Šie raktai yra naudojami varžtų prisukimams ir susidėvinčių dalių keitimui.

SUSIDĖVINČIŲ ELEMENTŲ KEITIMAS

Visas susidėvinčias dalis reikia keisti reikiamu laiku, siekiant apsaugoti pagrindinius plūgo elementus, o tai leis sutaupyti pinigus. Reikia visada naudoti originalias atsargines dalis, o tai užtikrina, kad dalys bus geros kokybės ir visada bus tinkamos jūsų plūgui. Neoriginalių dalių naudojimo pasekoje prarandama garantija.

Kaltai ir noragai

Reikia juos keisti anksčiau laiko, kol susidėvės iki tokio laipsnio, kad gali būti pažeisti korpusai.

Verstuvės

Siekiant išvengti verstuvėje susidarančio įtempimo, kuris galėtų būti jos skilimo priežastimi, verstuvių keitimo metu įsitikinkite, kad varžtai yra PRISUKINĖJAMI TOLYGLIAI.

Verstuvės krūtinėlė

Siekiant išvengti verstuvės krašte susidarančio įtempimo, kuris galėtų būti jos skilimo priežastimi, verstuvių krūtinėlių keitimo metu įsitikinkite, kad varžtai yra PRISUKINĖJAMI TOLYGLIAI.

Lauko lentos

Jei jos yra stipriai sudėvėtos, plūgas versis į nesuurtos dirvos pusę, tai taps silpnėsio riekės apvertimo priežastimi ir plūgas dirbs sunkiau.

Diskinių peilių ašmenys

Siekiant užtikrinti gerą diskų pjovimo darbą, ašmenis reikia keisti, kai susidėvės iki 1/3 jų pradinio diametro.



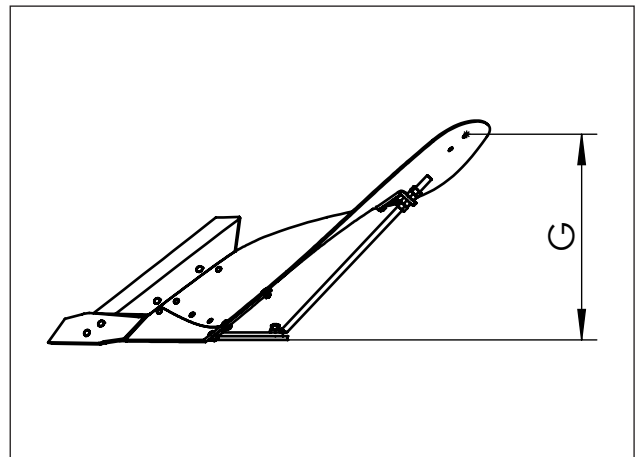
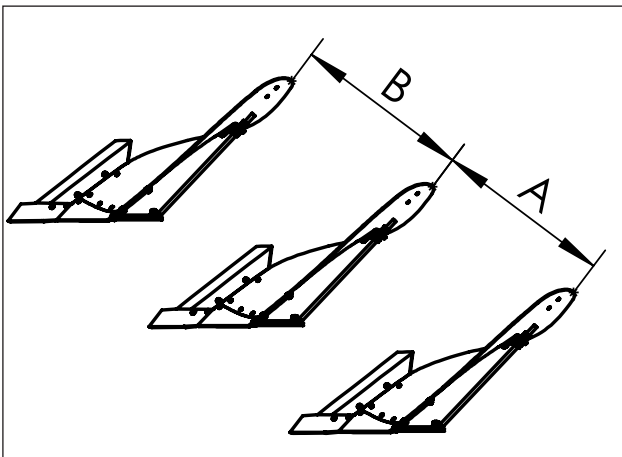
- Plūgas turi būti prijungtas prie traktoriaus!
- Niekada nedarykite nei reguliavimo nei susidėvėjusių dalių keitimo kol traktoriaus variklis nebus išjungtas o plūgas nenuleistas ant lygaus pagrindo.
- Niekada nedirbkite po pakeltu plūgu, jei jis nestovi ant pagrindo ar nėra apsaugotas koku panašiu elementu, kuris užkirs kelią atsitiktiniam plūgo nusileidimui.
- Niekada nesikliaukite vien hidrauline traktoriaus sistema.
- Darbo su aštriais briaunais turinčiomis susidėvėjusiomis dalimis metu visada dėvėkite pirštines ir apsauginius akinius!

LYGIAGRETUMAS IR VERSTUVIŲ IŠMATAVIMAS G

- Patikrinkite verstuvės darbo kampą. Normali padėtis yra matuojama ant galinio plūgo korpuso, tarp horizontaliai pratęstos vidinės pavažos plokštumos ir išorinės verstuvės angos; žiūrėkite reikšmė **G**. Jei reikia atlikite verstuvės atramų reguliavimą.

XL	Normalus verstuvės išmatavimas	G = 580 mm
XLD	Normalus verstuvės išmatavimas	G = 670 mm
XU	Normalus verstuvės išmatavimas	G = 625 mm
UC	Normalus verstuvės išmatavimas	G = 550 mm
XS	Išmatavimas iki išorinio apatinės juostos krašto	= 635 mm
	Išmatavimas iki išorinio viršutinės juostos krašto	= 505 mm
XSD	Išmatavimas iki išorinio apatinės juostos krašto	= 644 mm
	Išmatavimas iki išorinio viršutinės juostos krašto	= 400 mm

- Pakartokite visą procedūrą galiniam plūgo korpusui priešingoje pusėje.
- Pamatuokite atstumą nuo sureguliuotos galinės dalies du korpusus į priekį ir reikalui esant sureguliuokite verstuvės atramas kad gauti 800, 900 arba 1000 mm **A= B** tarpą tarp korpusų.



VARŽTŲ PRIVERŽIMAS

Plūge yra panaudoti varžtai 8.8, 10.9 ir 12.9 klasės. Šių varžtų keitimo metu įsitikinkite, kad naudojate varžtus ir veržles tos pačios klasės. Varžtus ir veržles yra žymiai lengviau prisukti iki reikiamo sukimo momento, prieš tai jas sutepus alyva.

Skirtingiems varžtams reikia taikyti žemiau pateiktus sukimo momentus:

Sukimo momentai

<u>Klasė</u>	<u>Dydis</u>	<u>Momentas</u>	
		Sausi varžtai Ir veržlės	Sutepti varžtai ir veržlės
8,8	M12	81 Nm	70 Nm
8,8	M16	197 Nm	170 Nm
8,8	M18	275 Nm	236 Nm
8,8	M20	385 Nm	330 Nm
8,8	M24	665 Nm	572 Nm
8,8	M30	1310 Nm	1127 Nm
10,9	M12	114 Nm	98 Nm
10,9	M16	277 Nm	238 Nm
10,9	M20	541 Nm	465 Nm
10,9	M24	935 Nm	804 Nm
10,9	M30	1840 Nm	1582 Nm
12,9	M16*	333 Nm	286 Nm
12,9	M20	649 Nm	558 Nm
12,9	M24	1120 Nm	963 Nm

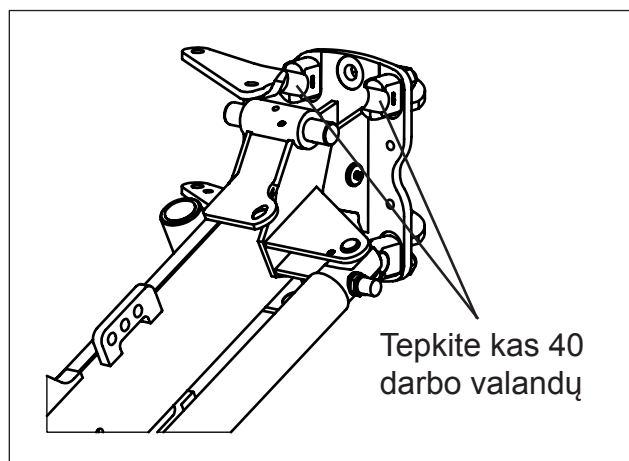
* Varžtai M16 yra surenkami naudojant sujungimo plokšteles, bet jei yra naudojami ne pagrindiniame rėme, privalo būti priveržti iki 200 Nm.

JUDANČIŲ VIETŲ TEPIMAS

Pastatykite plūgą į padėtį su korpusais apie 15 cm virš žemės, nuleiskite slėgį iš sistemos kaip yra aprašyta 4 skyriuje: APSAUGOS NUO AKMENŲ SISTEMA, AKUMULIATORIAUS TIKRINIMAS.

Tepimo punktai su vyriais bus atidengti, kai plūgas nusileis. Sutepkite visus viršutinius punktus su vyriais (rekomenduojamas tepalas MoS2). Kai sistemoje slėgis bus nuleistas, taip pat sutepkite visus kitus tepimo taškus prijungtoje apsaugos nuo akmenų sistemoje. Dabar pakelkite sistemoje slėgį; įsitikinkite, kad stovai grįžo į reikiamas pozicijas. Apverskite plūgą į kitą pusę ir pakartokite procedūrą. Pakraukite sistemą iki reikiamo darbinio slėgio, uždarykite vožtuvą ir grąžinkite užpylimo žarną į pradinę poziciją.

DĖMESIO! Įsitikinkite, kad visos nešančios dalys grįžo į reikiamas pozicijas.



SLĖGIS PADANGOSE

Padanga	Rekomenduojamas Slėgis	
200/95-12	300 kPa	3,0 bar
10.0/80-12	300k Pa	3,0 bar
23x8.50-12	270 kPa	2,7 bar
26x12.00-12	270 kPa	2,7 bar
260/70-15,3	300 kPa	3,0 bar
260/70-16	300 kPa	3,0 bar
340/55-16	300 kPa	3,0 bar
11.5/80-15,3	410 kPa	4,1 bar

SANDĖLIAVIMAS ŽIEMOS METU

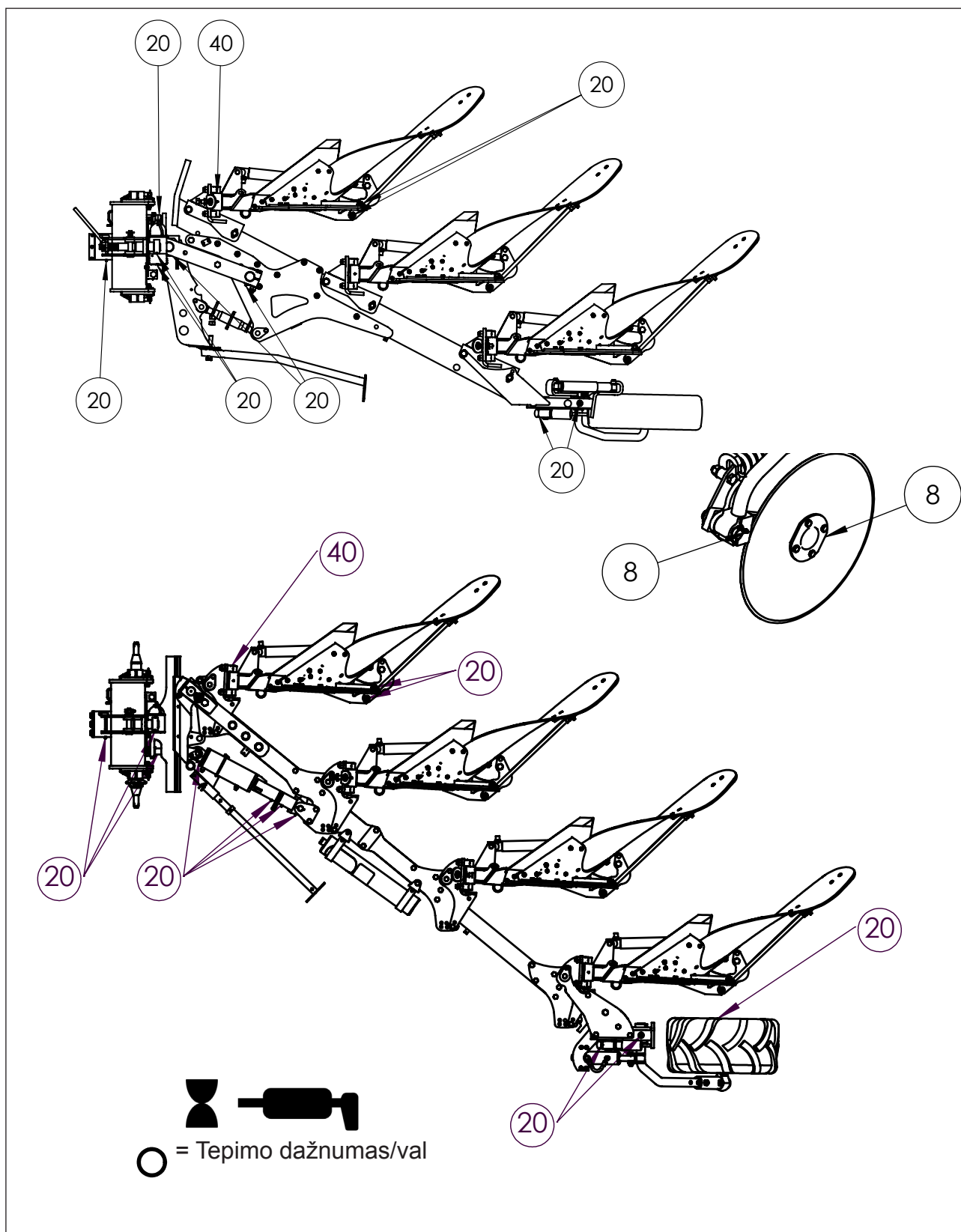
- Gerai išvalykite plūgą
- Patikrinkite ar visos susidėvinčios dalys yra geroje būklėje, jei yra tokia būtinybė, jas pakeiskite (kad plūgas būtų paruoštas sekančiam sezonui)
- Priveržkite visus varžtus ir veržles
- Patikrinkite akumulatoriaus pakrovimo slėgį
- Sutepkite visus tepimo taškus tepalu ar alyva
- Apsaugokite verstuves ir visas blizgančias detales tepant jas alyva, apsaugine danga ar berūgščiu tepalu
- Apsaugos nuo akmenų sistemą reikia palikti su slėgiu taip, kad visi ištiesinimo cilindrai būtų pilnai išstumti ir pripildyti alyva
- Patikrinkite visas apsaugos nuo akmenų sistemos hidraulinės žarnas ir pakeiskite visas pažeistas dalis

Visada naudokite originalias atsargines dalis!

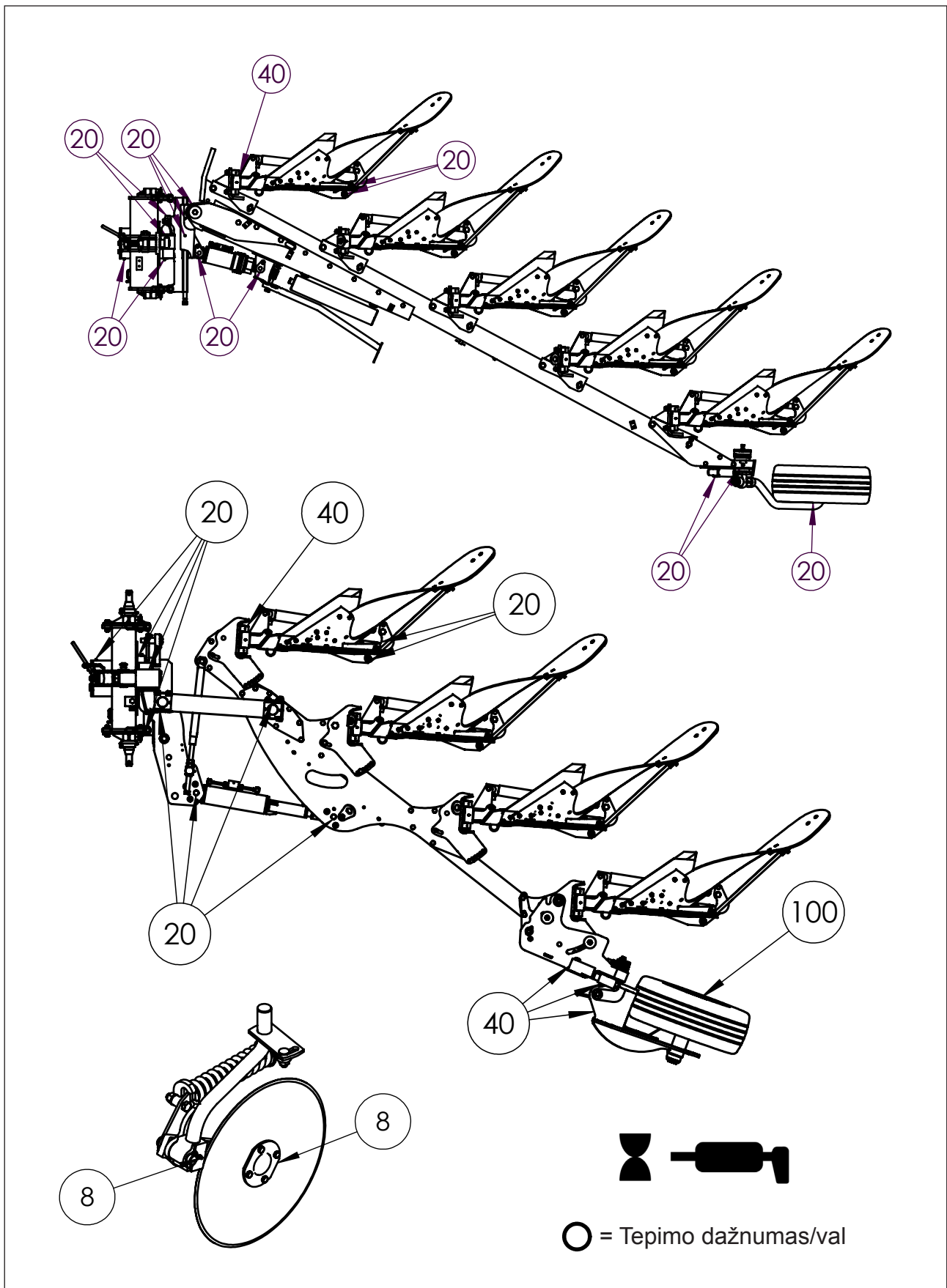
TEPIMO SCHEMA

BX, CX2

Reikia tepti nurodytas schemas apačioje vietas su atitinkamu dažnumu.



DX, EX



APVERTIMO KRYPTIES KEITIMAS

CX2 plūgai gali būti montuojami apvertimui į viršų arba į apačią.

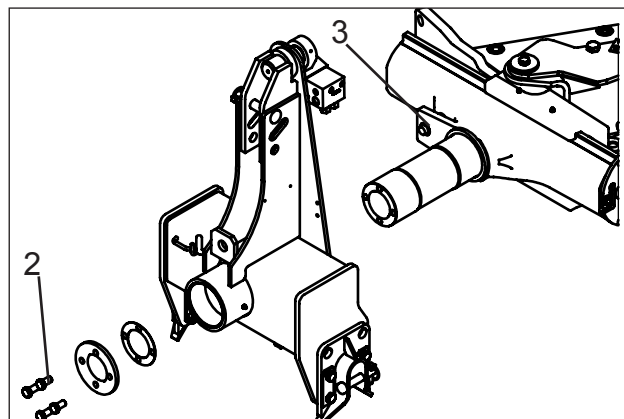
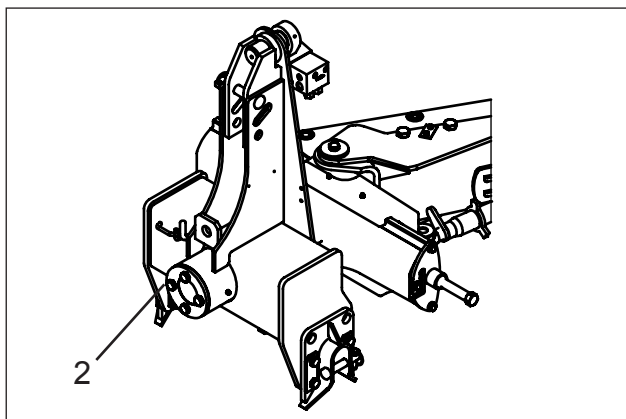
Paprastai plūgas yra montuojamas su apverčiamais korpusais į apačią (5 - korpusų plūgai yra visada apverčiami virš rėmo). Jei yra naudojamas pagalbinis vagos ramstis, rekomenduojama korpusus versti į viršų.



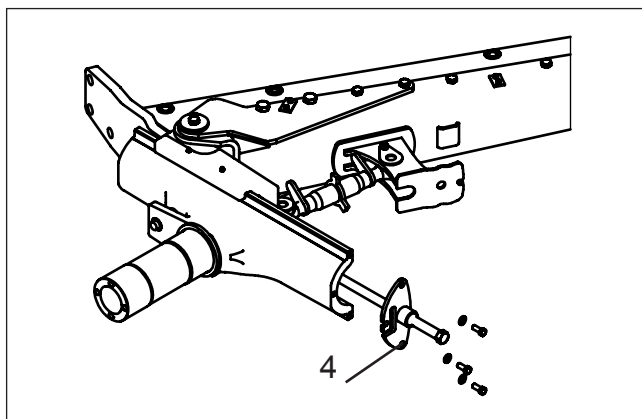
Dėmesio: Plūgai su išlyginimo cilindru, turi įvairių tipų apvertimo vožtuvus skirtus apvertimui į viršų ar į apačią.

APVERTIMO KRYPTIES KEITIMAS

1. Pastatykite plūgą ir atjunkite nuo traktoriaus.
2. Išsukite varžtus esančius apvertimo ašies priekyje.
3. Išimkite apvertimo cilindą iš apatinio įtvirtinimo taško. Nuimkite prikabinimo mechanizmą ir apvertimo cilindą.

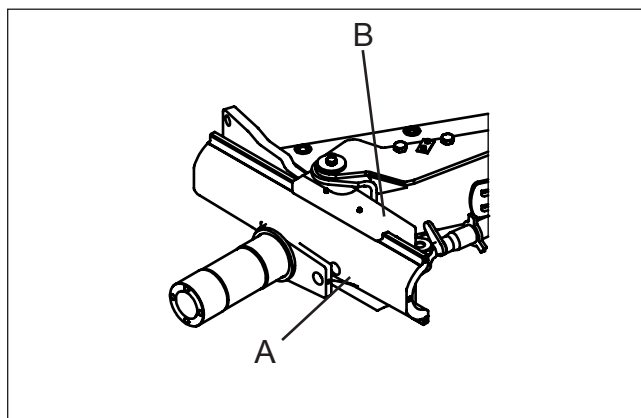


4. Nuimkite pirmos vagos nustatymo varžtą.



6. PRIEŽIŪRA

5. Ištraukite apvertimo ašį (**A**) iš apvertimo ašies įtvirtinimo. Apsukite apvertimo ašį 180° ir įstumkite apvertimo ašį į apvertimo ašies įtvirtinimą. Apvertimo cilindras dabar bus perstatytas į priešingą pusę.



6. Surinkite pirmos vagos nustatymo varžtą ir reguliavimo cilindrą.
7. Surinkite prikabinimo mechanizmą. Naudokite varžtų klįjus prisukant keturis varžtus esančius plūgo priekyje prie apvertimo ašies ir priveržkite juos 238 Nm jėga.

7. NAUDINGI PATARIMAI

Po tikslaus ir kruopštaus plūgo nustatymo sureguliuojimo taip, kad jis dirbtų tinkamai ir užtikrintų gerus arimo rezultatus, užrašykite sekančius svarbius išmatavimus:

Pakėlimo kronšteinų ilgis _____

Viršutinės traukės ilgis _____

Kairysis vertikalaus reguliavimo varžtas _____

Dešinysis vertikalaus reguliavimo varžtas _____

Išmatavimas A _____

Išmatavimas B (pirmos vagos
pločio reguliavimas) _____

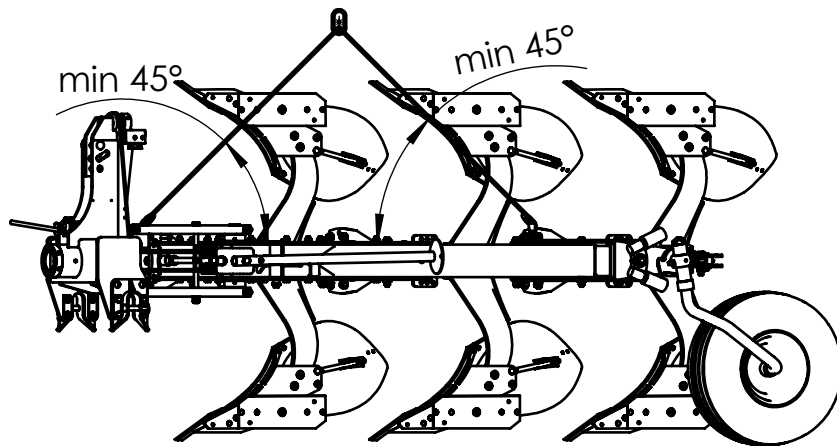
Rato reguliavimo movos _____

Šie išmatavimai ir kiti panašūs užrašai palengvins jums reguliavimą prieš pradedant arimą sekantį kartą.

8. KĒLIMO PUNKTAI

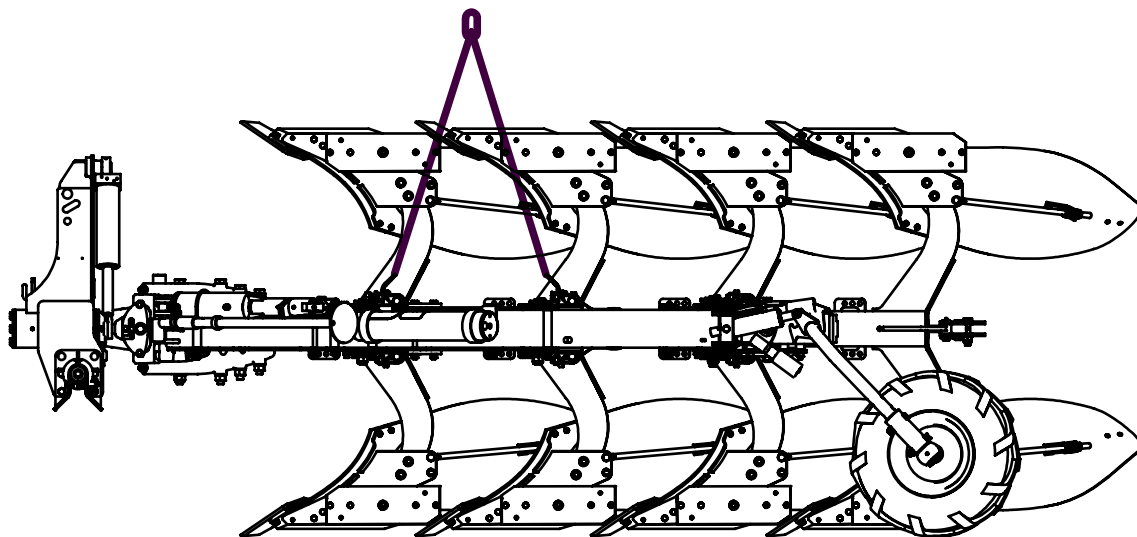
BX

Maksimāli masē: 1410 Kg



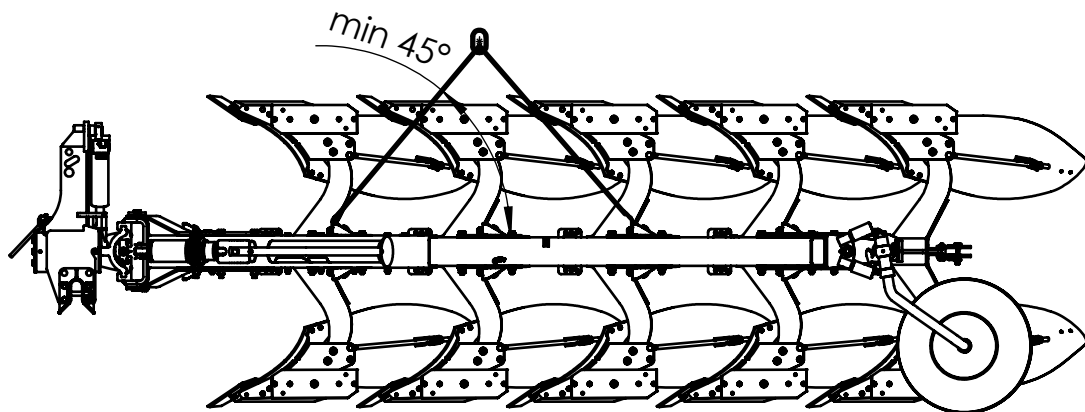
CX2

Maksimali masė: 2275 Kg



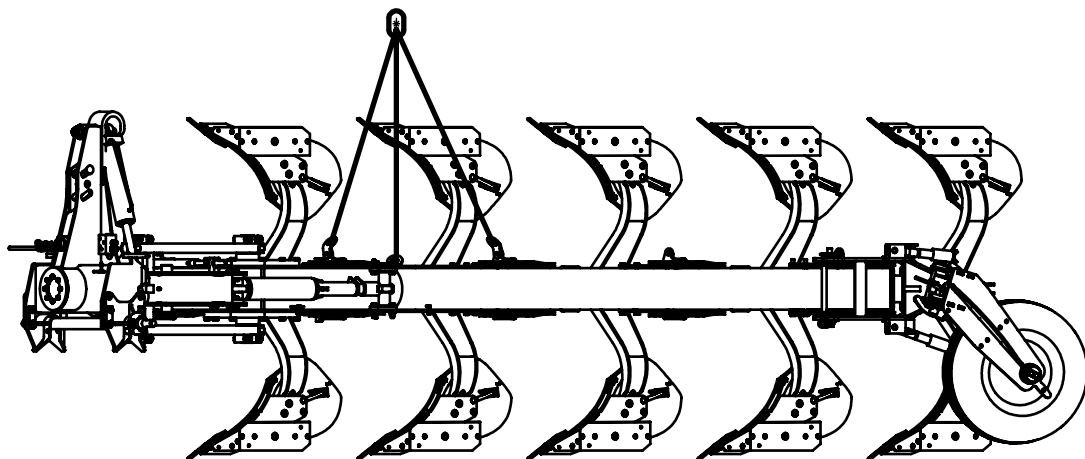
DX

Maksimali masė: 2520 Kg



EX

Maksimali masė: 3255 Kg



9. IŠMATAVIMO A PAGRINDINĖS REIKŠMĖS

Išmatavimas A plūgams BX

Darb.plotis	Tarpas tarp korpusų		
	80 cm	90 cm	100 cm
12" / 300	370		
14" / 350	350	370	
16" / 400	335	350	370
18" / 450		335	350
20" / 500			335

Išmatavimas A plūgams CX2

Darb.plotis	Tarpas tarp korpusų	
	90 cm	100 cm
12" / 300	805	
14" / 350	783	805
16" / 400	762	783
18" / 450	739	762
20" / 500	718	739

Išmatavimas A plūgams DX

Darb.plotis	Tarpas tarp korpusų	
	90 cm	100 cm
14" / 350	500	
16" / 400	480	500
18" / 450	465	480
20" / 500		465

Išmatavimas A plūgams EX (minimali reikšmė)

Darb.plotis	Tarpas tarp korpusų	
	90 cm	100 cm
14" / 350	1043	
16" / 400	1005	1043
18" / 450	968	1005
20" / 500	931	968

10. TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis BX H	Atstumas tarp plūgo korpusų porų (cm)	Prošvaisa (cm)	Plūgo korpusų porų skaičius	Darbinis plotis (cm)	Rekomen- duojamas traktoriaus dydis (hp)	Įrenginio svoris* (kg)	Apkrova apie (kg)
3875	80	75	3	90-120	60-100	1070	2100
3975	90	75	3	105-135	60-100	1085	2300

* Įrenginiai: Atraminis ratas, viena diskinių peilių pora, kiti atpjovimo peiliai

Modelis BX F	Atstumas tarp plūgo korpusų porų (cm)	Prošvaisa (cm)	Plūgo korpusų porų skaičius	Darbinis plotis (cm)	Rekomen- duojamas traktoriaus dydis (hp)	Įrenginio svoris* (kg)	Apkrova apie (kg)
3975	90	75/80	3	105-135	60-100	780	1500
4975	90	75/80	4	140-180	60-110	940	1900
31075	100	75/80	3	120-150	60-100	800	1900
41075	100	75/80	4	160-200	70-120	965	2600

* Įrenginiai: Atraminis ratas, viena diskinių peilių pora, kiti atpjovimo peiliai

Modelis CX2 H	Atstumas tarp plūgo korpusų porų (cm)	Prošvaisa (cm)	Plūgo korpusų porų skaičius	Darbinis plotis (cm)	Rekomen- duojamas traktoriaus dydis (hp)	Įrenginio svoris* (kg)	Apkrova apie (kg)
3975	90	75/80	3	105-135	70-110	1235	3000
4975	90	75/80	4	140-180	90-150	1465	3600
5975	90	75/80	5	175-225	90-160	1685	4100
31075	100	75/80	3	120-150	70-110	1240	3000
41075	100	75/80	4	160-200	90-150	1475	3600

* Įrenginiai: Atraminis ratas, viena diskinių peilių pora, kiti atpjovimo peiliai

Modelis CX2 F	Atstumas tarp plūgo korpusų porų (cm)	Prošvaisa (cm)	Plūgo korpusų porų skaičius	Darbinis plotis (cm)	Rekomen- duojamas traktoriaus dydis (hp)	Įrenginio svoris* (kg)	Apkrova apie (kg)
3975	90	75/80	3	105-135	60-100	1085	2500
4975	90	75/80	4	140-180	70-120	1265	3000
5975	90	75/80	5	175-225	90-160	1480	3400
31075	100	75/80	3	120-150	60-110	1100	2500
41075	100	75/80	4	160-200	70-120	1285	3000

* Įrenginiai: Atraminis ratas, viena diskinių peilių pora, kiti atpjovimo peiliai

10. TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis CX2 FD	Atstumas tarp plūgo korpusų porų (cm)	Prošvaisa (cm)	Plūgo korpusų porų skaičius	Darbinis plotis (cm)	Rekomen- duojamas traktoriaus dydis (hp)	Įrenginio svoris* (kg)	Apkrova apie (kg)
31075	100	75/80	3	120-150	60-110	1150	2500
41075	100	75/80	4	160-200	70-120	1330	3000

* Įrenginiai: Atraminis ratas ir diskiniai atpjovėjai

Modelis DX H	Atstumas tarp plūgo korpusų porų (cm)	Prošvaisa (cm)	Plūgo korpusų porų skaičius	Darbinis plotis (cm)	Rekomen- duojamas traktoriaus dydis (hp)	Įrenginio svoris* (kg)	Apkrova apie (kg)
4975	90	75/80	4	140-180	140-200	1570	4000
5975	90	75/80	5	175-225	175-200	1800	5000
41075	100	75/80	4	140-180	140-200	1600	4300
51075	100	75/80	5	175-250	275-200	1830	5700

* Įrenginiai: Atraminis ratas, viena diskinių peilių pora, kiti atpjovimo peiliai

Modelis DX F	Atstumas tarp plūgo korpusų porų (cm)	Prošvaisa (cm)	Plūgo korpusų porų skaičius	Darbinis plotis (cm)	Rekomen- duojamas traktoriaus dydis (hp)	Įrenginio svoris* (kg)	Apkrova apie (kg)
4975	90	75/80	4	140-180	120-180	1400	3000
5975	90	75/80	5	175-225	150-200	1710	4000
6975	90	75/80	6	210-300	150-200	1860	5000
41075	100	75/80	4	140-180	120-180	1400	3500
51075	100	75/80	5	175-225	150-200	1730	4500

* Įrenginiai: Atraminis ratas, viena diskinių peilių pora, kiti atpjovimo peiliai

10. TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis EX H	Atstumas tarp plūgo korpusų porų (cm)	Prošvaisa (cm)	Plūgo korpusų porų skaičius	Darbinis plotis (cm)	Rekomen- duojamas traktoriaus dydis (hp)	Įrenginio svoris* (kg)	Apkrova apie (kg)
4975	90	75/80	4	140-220	140-220	1920	4800
5975	90	75/80	5	175-275	175-250	2200	6000
6975	90	75/80	6	210-330	210-300	2490	8000
41075	100	75/80	4	140-220	140-220	1940	5200
51075	100	75/80	5	175-275	175-250	2220	6600
61075	100	75/80	6	210-330	210-300	2520	8800

* Įrenginiai: arimo gylio/transportavimo ratas, viena diskinių peilių pora, kiti atpjovimo peiliai

Modelis EX F	Atstumas tarp plūgo korpusų porų (cm)	Prošvaisa (cm)	Plūgo korpusų porų skaičius	Darbinis plotis (cm)	Rekomen- duojamas traktoriaus dydis (hp)	Įrenginio svoris* (kg)	Apkrova apie (kg)
5975	90	75/80	5	175-275	175-250	2040	5600
6975	90	75/80	6	210-330	210-300	2320	7000
41075	100	75/80	4	140-220	140-200	1780	4800
51075	100	75/80	5	175-275	175-250	2060	6000
61075	100	75/80	6	210-330	210-300	2350	7500

* Įrenginiai: arimo gylio/transportavimo ratas, viena diskinių peilių pora, kiti atpjovimo peiliai

